dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

08/2021



Titelbild: Felix Ulmann mit Nachfolger Thomas Arnold

Informationsveranstaltung Abstimmung gegen Auszonung Mairüti Zetzwil



Mittwoch, 18. August 2021: 18.00 - 20.00 Uhr

Samstag, 21. August 2021: 09.00 - 11.00 Uhr

Wo: vis-à-vis Hübel 120, 5732 Zetzwil



Zetzbu soll ländlich bleiben und nicht verstädtert werden

darum NEIN am 26. September 2021

Gemeindeverwaltung

Gemeindeverwaltung Zetzwil
Hauptstrasse 9
5732 Zetzwil
Telefon: 062 767 20 20
Telefax: 062 767 20 29
E-Mail: gemeinde@zetzwil.ch
Web: www.zetzwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 14.00	durchgehend

Grüngutabfuhr
10. und 24. August 2021

Häckseldienst
24. September 2021

Gemeindeversammlung
18. November 2021

Feiertage
24. Dezember 2021

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu), Dirk C. Buchser (dcb), Patrick Tepper (pte). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Janine Murer (Oberes Wynental), Sylvie Minnig (Mittleres Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr
Gesamtauflage: 23 730. Davon WEMF-beglaubigte Auflage 2020: 16 964
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Klimaneutrale Produktion
OAK klimaneutral gedruckt Nr.: OAK-ER-11826-02428 www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region
printed in switzerland

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Zetzwil

CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

Zurzeit frage ich mich, ob wir tatsächlich Sommerferien haben. Zum einen regnet es vorwiegend und zum anderen sind die Geschäfte auf der Gemeinde dieses Jahr nicht wesentlich zurück gegangen.

Nach wie vor sind die Probleme im Zusammenhang mit der Abwasserverfrachtung nach Reinach nicht gelöst. Derzeit zeichnet sich eine leider nicht ganz billige Lösung ab. Stärkere Pumpen und leistungsstärkere Frequenzumrichter werden es wohl richten müssen. Dank einer neutralen und fachkundigen Fehleranalyse kann ein namhafter Betrag an beauftragte Firmen abgewälzt werden. Vermutlich wäre man von Anfang an gut beraten gewesen, Leistungsreserven einzubauen, was jedoch immer mit höheren Kosten verbunden ist.

Bezüglich der Gesamterneuerungswahlen im Herbst sind wir weitgehend auf Kurs. Zurzeit fehlt es noch an einer Kandidatin oder einem Kandidaten für den Gemeinderat und einer/m Stimmenzähler/in. Ich bin zuversichtlich, dass wir bis zu den Wahlen auch diese Vakanzen besetzen können.



Valser
Prickelnd / Still
6 x 50cl Pet
5.40 statt 6.90



Coca-Cola
Original / Zero
6 x 45cl Pet
7.80 statt 8.40



Fusetea black tea
Lemon Lemongrass
6 x 50cl Pet
7.80 statt 8.40



Ramseier
Apfelschorle
8 x 50cl Pet
2 Flaschen gratis
9.60 statt 12.80
solange Vorrat



Erdinger
Weissbier
50cl
–.40 GÜNSTIGER
1.55 statt 1.95 + Depot



Appenzeller
Quöllfrisch naturtrüb
50cl Bügelflasche
1.65 statt 1.95 + Depot



Calanda
Radler Zitrone 0.0%, Alkoholfrei
6 x 50cl Dosen
9.90 statt 12.–



Appenzeller
Quöllfrisch hell
15 x 33cl Flaschen
15.– statt 18.75



Vals
Pricke
6 x 1.5



F
O
24

GINSTR
Stuttgart Dry Gin
44% Vol. 50cl
47.90

RIO
besser trinken

Wir sind für Sie da - von Montag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätz

Gemeindenachrichten

Einhergehend mit der Übernahme der Schulführung müssen wir uns in naher Zukunft auch mit der Planung für das Jugendfest 2022 befassen. Unsere Gemeinderätin Lilo Henkel wird schon bald unsere Vereinsverantwortlichen zu einem Orientierungsanlass einladen. Wer sich für das Organisationskomitee (OK) zur Verfügung stellen möchte, darf sich gerne schon heute bei Lilo Henkel oder der Gemeindeverwaltung melden.

Die monatliche Berichterstattung darf ich auf keinen Fall beenden, ohne unserer Feuerwehr ein dickes Lob und meine Anerkennung auszusprechen. Aufgrund der ausserordentlich starken Regenfälle waren sie den letzten Monat im Dauereinsatz. Ich kann mich an den 8. Juli erinnern, als ich dieselben Feuerwehrleute am Morgen um 6.00 Uhr in der Schürmatt bei ihrem zweiten Alarmeinsatz traf und um 21.00 Uhr am Libellenweg bei Grabarbeiten, um Kellerüberschwemmungen zu verhindern. Und als wäre dies nicht genug, mussten sie in der Folgenacht wegen eines grossflächigen Festnetzausfalls auch noch die Notfalltreffpunkte in Gontenschwil und Zetzwil besetzen. Liebe Feuerwehrleute, im Namen von uns allen danke ich euch für eure grossartige Einsatzbereitschaft!

Herzlichst, Daniel Heggli
Gemeindeammann



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Rechtskraft Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind mit Ausnahme des Traktandums 4 sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 03. Juni 2021 in Rechtskraft erwachsen.

Gestützt auf § 62 g des Gesetzes über die politischen Rechte wird bekannt gegeben, dass gegen den Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 03. Juni 2021, Traktandum 4 (Revision Nutzungsplanung; Gebiet «Mairüti») mit 299 gültigen Unterschriften und 19 ungültigen Unterschriften das Referendum ergriffen worden ist. Die formellen Voraussetzungen sind erfüllt. Der Gemeinderat hat das Zustandekommen festgestellt.

Der Gemeinderat erklärt nach Prüfung der Unterschriftenbogen das Referendum in formeller und materieller Hinsicht als zu Stande gekommen. Die Zahl der Stimmberechtigten belief sich am 14. Juni 2021 (Hinterlegung des Referendumsbegehrens) auf 963. Die nötige Zahl der Unterschriften für das Zustandekommen des Begehrens beträgt 1/5 oder 193. Total eingereicht wurden 318 Unterschriften, wovon 299 gültig sind.

Dieser Beschluss kann innert 3 Tagen nach der Veröffentlichung gemäss § 68 und 71 GPR beim Regierungsrat des Kantons Aargau angefochten werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten sowie den Sachverhalt kurz darstellen.

Baugesuche

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Zetzwil**, Hauptstrasse 9, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Einwohnergemeinde Zetzwil, Hauptstrasse 9, 5732 Zetzwil. Planverfasser: Wey Sanitär/Heizungs AG, Industriestrasse 16, 6215 Beromünster. Bauobjekt: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung. Bauplatz: Birrwilerstrasse 336, Zetzwil, Parzellen Nr. 556, Gebäude Nr. 336 (Kindergarten/Feuerwehrmagazin). Öffentliche Auflage: 16. Juli bis 16. August 2021. Bauherrschaft: **Sascha Valsecchi und Nicole Weiss**, Hauptstrasse 646, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Sascha Valsecchi und Nicole Weiss, Hauptstrasse 646, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Sascha Valsecchi und Nicole Weiss, Hauptstrasse 646, 5732 Zetzwil. Bauobjekt: Versatz Stützmauer mit Aufbau Absturzsicherung, als Projektänderung zu BG Nr. 2020/19. Bauplatz: Hauptstrasse 646, Parzellen Nrn. 1680 und 1681, Gebäude Nr. 646. Öffentliche Auflage: 06. August bis 06. September 2021. Einsprachen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einsprachen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

Referendumsabstimmung Revision Nutzungsplanung; Gebiet «Mairüti»

Nach unbenütztem Ablauf der Beschwerdefrist ist das Referendum gegen den Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 03. Juni 2021 betreffend Genehmigung der Revision Nutzungsplanung; Gebiet «Mairüti» in Rechtskraft erwachsen. Die Urnenabstimmung findet statt am: Sonntag, 26. September 2021.

Einsätze infolge Unwetters

In den vergangenen Tagen und Wochen wurde unsere Gemeinde wiederholt von heftigen Unwettern mit Gewittern, Hagel und ausserordentlich starken Regenfällen heimgesucht. Die Feuerwehr Gontenschwil-Zetzwil sowie das Personal des Gemein-debauamts standen im Dauereinsatz und haben in grossartiger Art und Weise bei der Schadenminderung/-bewältigung mitgewirkt Der Gemeinderat dankt den Einsatzkräften für deren unermüdlichen, professionellen Einsatz zu Gunsten der Zetzwiler Bevölkerung. Ein Dank geht ebenfalls an die ArbeitgeberInnen und Familien der Feuerwehrangehörigen, welche aufgrund der erläuterten Vorkommnisse auf ihr Personal beziehungsweise ihre Angehörigen verzichten mussten und auch weiterhin für die Tätigkeit in der Feuerwehr Verständnis aufbringen.

Notfalltreffpunkte

Nach der Panne bei der Swisscom, bei der sämtliche Notrufnummern ausfielen, wurden erstmals die Notfalltreffpunkte in einem Ernstfall in Betrieb genommen. Es hat sich gezeigt, wie wichtig diese Treffpunkte sind. Gerne machen wir Sie deshalb nochmals auf den Notfalltreffpunkt in Zetzwil auf dem Sportplatz hinter dem Gemeindehaus aufmerksam.

Veranstaltungskalender

August

Do.	12.		Monatsübung, Schulhaus Gontenschwil	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
So.	15.	06.40	1 Tageswanderung «Berg» für jedermann (Treffpunkt Bahnhof Zetzwil)	NVV Zetzwil
Sa.	21.	10.00	Ständchen im AZO, Oberkulm	MG Zetzwil
Do.	26.		GenerationPlus: Seniorenreise nach Weissenstein-Altreu	Ref. Kirchgemeinde
Fr./Sa.	27./28.		MR-Reise in die Innerschweiz	MR Zetzwil
Sa./So.	28./29.		BMX-Rennen zur DSV-Meisterschaft	BMX Club Zetzwil
Sa./So.	28./29.		Turnfahrt	TV Zetzwil

September

Do.	02.	ab 17.00	Blutspenden, Schulhaus Gontenschwil	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Fr./Sa.	03./04.		After Sun Party, Turnhalle Zetzwil	After Sun Zetzbu
Sa.	04.	08.00	Arbeitstag, Wuhrhütte	NVV Zetzwil
So.	05.		Jugitag, Küttigen	TV Zetzwil

Vereine

After Sun Zetzbu
Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Luca Zanatta, Terrassenweg 566, 5732 Zetzwil, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

BMX-Club Zetzwil
Infos: Patrick Kasper, Libellenstrasse 632, 5732 Zetzwil, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ibk.me

Club 80
Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

Club Extrem
Infos: Thomas Haller, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

Damenturnverein STV
Training: Montags von 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Infos: Jana Blöchlinger, Postfach 5, 5732 Zetzwil, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

Elternverein Zetzwil
NEU gegründet. Wir suchen Mitglieder! Infos: Sarah Götti, Brunnackerstrasse 334, 079 243 79 77

Frauenturnverein STV
Trainingszeiten: Mittwochs, Frauen 50+ von 18.30 bis 20.00 Uhr, Frauen 35+ von 20.00 bis 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit! Infos: Simone Gloor, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Guggenmusig Moräneschränzer
Infos: Dennis Bär, Gartenstrasse 6b, 5043 Holziken, 079 923 37 26

Landfrauenverein
Infos: Franziska Haller, Tüelenstrasse 84, Zetzwil, 062 773 25 90

Männerriege STV
Trainingszeiten: Donnerstags, Männerriege II von 18.45 bis 20.15 Uhr, Männerriege I von 20.15 bis 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im Gemeindehaus. Jeden 2. Montag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis



10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft
Infos: Stefan Tonkovic-Götti, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Florian Haller, Tüelenstrasse 84, 5732 Zetzwil, 062 773 25 90, https://nvvz.jimdosite.com

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Monika Hunziker, Telefon 062 771 95 84

Regionales Freizeithaus Onderwerch
Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für ihre Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16-25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.onderwerch.ch

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Infos: Denise Hunziker, Dörfli 248, 5733 Leimbach, 079 455 58 00, hunzi.globi@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Infos: Rolf Lehmann, Aescherweg 1, 5725 Leutwil, Tel. 079 316 43 09, E-Mail: sg.zetzwil@gmx.ch

Seniorenturnen Pro Senectute
Jeweils mittwochs von 14 bis 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Spitex Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindekrankenpflege, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst 062 768 82 30

Lüthy Pflege

Lüthy Pflege
& Dienstleistung
Gestaltungsatelier

luethy-pflege.ch

Pflege
• Abklärung, Pflege, Entlastung für Angehörige
• Begleitung in Krisensituationen
• Abdecken von Randzeiten
• Zusammenarbeit mit Spitex möglich

Dienstleistung (nicht kassenpflichtig)
• Fahrdienst, Begleitung zu Anlässen
• Betreuungs-/Gestaltungsangebot zu Hause

Angebot an Spitex und Pflege-Institutionen
• Aushilfe stunden- oder tageweise
• Durchführung begleiteter Arbeitssituationen
• Teambildung über Gestaltung

info@luethy-pflege.ch
079 652 16 38
Montag–Freitag
08.00–12.00 Uhr

Hombergstrasse 4
5712 Beinwil am See



Kreative Angebote:

Atelier Trésor
ateliertresor.ch

Ceramic Café
ceramic-cafe.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Himmelgrün unterwegs
Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach AG

Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55

oder bequem online selberbuchen:
www.himmelgruen-unterwegs.ch

grafik-art.ch



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Tel. 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch



Samstag 14. August 2021
Eröffnungsfest und Kennenlerntag

Der neue Inhaber Thomas Arnold und das Ulmann-Team freuen sich auf Ihren Besuch!

Profitieren Sie an diesem Samstag von diesen Aktionen

Schw. Nierstück geschn./am Stück	**kg/Fr. 25.00** (statt 38.00)
Pouletbrüstli CH	**kg/Fr. 29.00** (statt 39.00)
Burebratwurst roh 140g	**Stk./Fr. 2.70** (statt 3.20)

Vereine – Fortsetzung

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber
Vermietungen und Kontakt Grünauschützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, Zetzwil, 062 773 18 64 ab 19.00 oder 079 355 08 39 oder marcel.fretz@gmail.com

Turnverein STV
Trainingszeiten: Dienstag und Freitag von 20.15 bis 22.00 Uhr. Andreas Geisseler, 079 732 32 62, andreas.geisseler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch

vitaswiss–volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil
Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, 5728 Gontenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Walking Zetzwil
Infos: Ruth Hofmann, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Da die Kirchgemeinde aus zwei Dörfern besteht, finden die Gottesdienste in der Kirche Gontenschwil und im Kirchlein Zetzwil statt. Daneben gibt es regelmässig auch Abend- und andere spezielle Gottesdienste. Genauere Daten finden Sie unter www.kirche-gz.ch.

Römisch–katholisches Pfarramt Unterkulm
Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Samstag, 19.00 Uhr; Sonntag, 10.00 Uhr. An Werktagen: Dienstag, 8.45 Uhr, Rosenkranz; Dienstag, 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Donnerstag im Monat: 19.00 Uhr, Andacht

Sonstige Kirchgemeinden
Heilsarmee Aargau Süd: Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach,** Lenzstrasse 1 in Reinach: Gottesdienst am Sonntag um 10.00 Uhr auch als Livestream (Alle Details zu unseren Aktivitäten unter www.lenzchile.ch). **Freie Christengemeinde Oberkulm,** Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm. Jeden Sonntag Gottesdienst um 10.00 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort. www.fcg-oberkulm.ch.

DIENSTHABENDE APOTHEKE	Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**
ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER	Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Altglas
Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen
Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer

Altmetall
Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl
Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier
Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt
Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro-/Kühlgeräte und Batterien
Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

Grüngutabfuhren
Die Grüngutabfuhren finden jeweils dienstags ab 07.00 Uhr statt: **10./24. August, 7./21. September, 5./12./19. Oktober, 2./9./23. November, 7. Dezember**. Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können gegen die Gebühr von Fr. 100.00 (140-Liter-Container) und Fr. 160.00 (240-Liter-Container) auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Häckseldienst
Jeweils freitags: **24. September, 5. November**. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite.

Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch 16.30 Uhr

Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken (blau) Fr. 6.50
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken (grün) Fr. 12.50
10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken (gelb) Fr. 22.50
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken (rot) Fr. 35.00

Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel, usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

LUCTUM Bestattungen
Claudia Moldovànyi
Reinach/AG und Beinwil am See/AG
+41 76 223 19 62 • info@luctum.ch
www.luctum.ch

Mit Herzlichkeit und Sachverstand
führen wir Sie durch Ihre schweren Zeiten.
Allgemeine Bestattungen, Naturbestattungen (inkl. Luft- & Seebestattungen) und Digitalisierung Ihrer Beisetzung





PINK PANTHER KINDERTAGESSTÄTTE

Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:
- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

FISCHER MATERIAL.CH

Der Fischer Shop im Seetal

5707 / Seengen

WESTIN · Abu Garcia · KEITECH



Patente für Hallwilersee, Baldeggersee & Aare

Alterszentrum Mittleres Wynental

Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

LAUSCHIGE PERGOLA UND GARTENWIRTSCHAFT!

MUSIK IM KAFI:
05.08.: Trio Wyna
19.08.: Echo vom Sood

NEU: SOMMERKARTE UND VEGI-HIT, TAGESMENÜ AB FR. 16.50
02. – 08.08.21: Vitello tonnato (hausgemacht)
09. – 15.08.21: Rondelli mit Brasatofüllung
16. – 22.08.21: Mistchratzerli, Wellen Frits
23. – 29.08.21: Kotelett Mailänder Art, Spaghetti

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr



SPITEX ARSLAN

Myrtenstrasse 22
5737 Menziken
077 904 59 89
info@spitex-arslan.ch
spitex-arslan.ch

- Betreuung und Pflege zu Hause
- Begleitdienst
- Entlastungsdienst
- Abklärung und Beratung pflegerische Leistung
- Besuchsdienst
- Fahrdienst
- Unterstützung im Haushalt
- Palliative Care

Musikschulleiterwechsel an der Musikschule Kulm

Verabschiedung Franziska Hämmerli

Mit Bedauern haben wir die Kündigung von Franziska Hämmerli auf Ende des Schuljahres zur Kenntnis genommen. Frau Hämmerli ist seit Februar 2019 Leiterin der Musikschule Kulm und war auch viele Jahre an der Musikschule Kulm als Lehrperson für Klavier tätig. Die Musik liegt Frau Hämmerli sehr am Herzen. Mit ihrer professionellen Art hat sie sich umfassend für die Weiterentwicklung unserer Musikschule stark gemacht. Die Instrumentenvorstellung und den Instrumentenmorgen im Frühling organisierte Franziska Hämmerli mit viel Engagement und sorgte für «frischen Wind». Auch die M-Check-Feier war für sie ein wichtiger Anlass. Es war ihr ein Anliegen, dass die Musikschülerinnen und Musikschüler ihr Können in einem würdigen Rahmen vorführen durften und ihre Leistung auch geehrt wurde. Ein grosses Highlight war das jährliche Adventskonzert der ganzen Musikschule. Im vergangenen Jahr sah sich auch die Musikschule mit allen Corona-Massnahmen konfrontiert. Franziska Hämmerli musste neue, kreative Ideen entwickeln, wie die Musik an die Angehörigen der Musikschüler gelangen konnte. Sie war stets bemüht, die Eltern wie auch die Musiklehrpersonen auf dem aktuellsten Stand der Massnahmen zu halten, organisierte den Musikfernunterricht und wurde Drehbuchautorin des Adventskonzertes. Dieses wurde den Angehörigen auf der Webseite, im Dezember 2020, online zur Verfügung gestellt.

Musikschulkommission, Schulpflegen und Schulleitungen möchten ganz herzlich Danke sagen für den Einsatz zu Gunsten der Musikschule Kulm und wünschen Frau Hämmerli alles Gute für ihre neuen Herausforderungen.

Yvonne Weber, Musikschulkommission

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Lehrpersonen



Es ist mir eine grosse Freude, mich Ihnen als neuen Musikschulleiter der regionalen Musikschule Kulm vorstellen zu dürfen. Nach der erfolgreichen Wahl durch die Musikschulkommission trete ich im kommenden Schuljahr mit viel Vorfreude das neue Amt an. Bereits seit meiner Kindheit nimmt die Musik einen wichtigen Stellenwert in meinem Leben ein. Nach reger Konzerttätigkeit und dem Diplomabschluss an der Jazzschule Basel (Schlagzeug, Klavier und Vibraphon) absolvierte ich die Musikschulleiterausbildung und den MAS Musikmanagement an der Hochschule der Künste in Bern. Mittlerweile darf ich auf eine mehrjährige Erfahrung als Musikschulleiter, Instrumentallehrperson und Musiker zurückblicken.

Ich freue mich sehr darauf, die Schülerinnen und Schüler, ihre Eltern, die Lehrpersonen, die Gemeinden und die Bevölkerung des Schulgebiets kennen zu lernen und mitzuhelfen, die Musikschule erfolgreich weiterzuführen und weiterzuentwickeln.

Sehr gerne bin ich ab August für Sie da.
Nick Graf



R. STEINER AG

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

100 JAHRE 1920-2020

HERZOG HOLZ AG
5737 MENZIKEN www.herzog-holz.ch

HERZOG BAU AG
5737 MENZIKEN www.herzog-bau.ch

DAS BEWÄHRTE BAUGESCHÄFT FÜR MAURER- UND ZIMMERARBEITEN

MINERGIE® FACHPARTNER

BESONDERS PRAKTISCH

NECESSAIRE MIT STICKEREI JETZT IM ONLINESHOP
www.satis-seon.ch/shop



EDITION SATIS
BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

Alle Kreationen wie das Necessaire werden in den Werkstätten der Stiftung Satis von Menschen mit psychischer Beeinträchtigung in Handarbeit gefertigt.





Thomas Arnold (l.) übernimmt die Metzgerei von Felix und Marlise Ulmann (Bild rechts mit ihren Töchern Nadine und Michelle).

Thomas Arnold übernimmt Metzgerei Ulmann

Die Metzger-Ära von Felix und Marlise Ulmann in Zetzwil geht nach 33 erfolgreichen Jahren zu Ende. Im Zuge einer Nachfolgeregelung hat Metzgermeister Thomas Arnold das Zetzwiler Familienunternehmen per 1. August käuflich erworben. Auf die traditionellen Ulmann-Produkte und deren Top-Qualität muss man glücklicherweise auch in Zukunft nicht verzichten.

(tmo.) – Die Lösung ist perfekt: Felix und Marlies Ulmann sind froh, mit Thomas Arnold einen ausgewiesenen Fachmann gefunden zu haben, der die Metzgertradition der Ulmanns weiterführen wird. Denn: Thomas Arnold (gebürtiger Seetaler) ist wie Felix Ulmann ein Metzgermeister mir Herzblut und vor allem mit denselben Ansprüchen, was die Qualität von Fleischwaren betrifft. Kurz: Die beiden sind aus demselben Holz geschnitzt. Zuletzt war er Geschäftsführer bei der Braunwalder Metzgerei in Wohlen und ist mit der Branche fest verwurzelt. In dieser Funktion haben er und Felix Ulmann sich bei Kundenbesuchen kennengelernt. Im September letzten Jahres war dann auch die Nachfolgeregelung mit Geschäftsübernahme ein Thema. «Die Chemie hat von Anfang an gepasst», wie Thomas Arnold bestätigt, gleichzeitig aber auch einräumt, dass er danach eine schlaflose Nacht hinter sich hatte. Denn er ist sich sehr wohl bewusst, dass die Ulmanns die Messlatte sehr hoch angesetzt haben. «Ein solcher Name verpflichtet», so Thomas Arnold. Dafür haben Felix und Marlise Ulmann mit ihrem Team in den letzten 33 Jahren gearbeitet. Vom 13. Oktober 1988 bis 15. Juli 2001 mit der Metzgerei und dem Restaurant Vorstadt sogar als Doppelbetrieb. Danach wurde alles auf die Karte Metzgerei mit Party-Service gesetzt. Initiative, Innovationen, Berufsstolz und Kundenfreundlichkeit hat man während drei Jahrzehnten in dieselbe Waagschale geworfen und die Produkte, die über den Ladentisch gingen oder im Party-Service serviert wurden, immer zu einem Renner gemacht. An diese Erfolgsgeschichte will der ehemalige Schwinger (2009 – 2013) und dreifache Eidgenosse Thomas Arnold anknüpfen. Erfreulich! Denn auf die Ulmann-Spezialitäten mit den bewährten Rezepturen müssen die Kunden auch in Zukunft nicht verzichten. Diese und das bekannte Ulmann-Team übernimmt Thomas Arnold per 1. August nahtlos. Mit an Bord auch Felix Ulmann, der dem neuen Geschäftsinhaber mit einem 60%-Pensum ebenfalls weiter zur Verfügung steht. Am Samstag, 14. August findet ein Eröffnungsfest und Kennenlerntag mit verschiedenen Aktionen und Attraktionen statt.

Ferienspass 2021: mit Teilnehmerrekord und Wetterkapriolen

Mehr als 320 Kinder haben sich dieses Jahr für den Ferienspass Homberg angemeldet. Einige Anlässe konnten nur dank viel Wetterglück, andere im Trockenen und viele trotz Regen durchgeführt werden. Dank vieler Helferinnen und Helfer, Kursleitenden und treuer Sponsoren konnten während fünf Wochen rund 160 Angebote durchgeführt werden. Mehr Fotos und Erinnerungen sind unter www.ferienspass-homberg.ch zu finden.























Knörr AG
Sanitär Heizung
Teufenthal

5723 Teufenthal Tel. 062 776 12 22
www.knoerr-ag.ch



Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43
muellerbeton.ch

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Bedachungen
Spenglerei

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

NEU
AB 01.
September 2021

Ihr Fachmann für alle
Maler- und Gipserarbeiten.

MALERMEISTER
GLOOR

Philipp Gloor, 079 711 21 59
Gartenstrasse 1, 5737 Menziken

Claudia Schaffner in den Zetzwiler Gemeinderat

Die motivierte 32-jährige Zetzwilerin hat ihr Anmeldeformular für ein Gemeinderatsmandat am 1. Juni abgegeben. Ihre Beweggründe dafür sind klar: Sie möchte sich in jener Gemeinde einbringen, in welcher ihre beiden Kinder aufwachsen und zur Schule gehen werden.



(fhu)– Die gelernte Autolackiererin mit Eidg. Fachausweis leitete von 2012 bis 2018 die Werkstatt der Carrosserie W. Eichelberger in Mägenwil und gab ihr Fachwissen als Ausbilderin an die Lernenden weiter. Nach wie vor ist sie in einem Teilzeitpensum in dieser Firma tätig und nimmt als Expertin Prüfungen in verschiedenen Kategorien in verschiedenen Kantonen ab. Die meiste Zeit nehmen momentan jedoch die beiden Kinder in Anspruch. Eine Aufgabe, welcher sich die engagierte Mutter sehr gerne und aus vollem Herzen widmet. Mit der Unterstützung des Ehemannes, der Familie und durch Freunde steht aber auch der Ausführung anderer Tätigkeiten nichts im Weg. Claudia Schaffner bezeichnet sich selbst als bodenständig, vielseitig interessiert, hartnäckig, jedoch durchaus lösungsorientiert und vor allem verantwortungsbewusst. Neuen Aufgaben und Herausforderungen stellt sie sich gerne und mit viel Engagement. Diese Flexibilität wird ebenfalls in den Einsätzen der Feuerwehr verlangt. Bereits seit elf Jahren ist sie nämlich in der Atemschutztruppe der Feuerwehr Oberwynental regelmässig im Einsatz. Gemeinsam etwas zu bewirken und die dabei herrschende Kollegialität liegen ihr sehr. Um gemeinsam Gutes zu tun und, falls notwendig, sich auch für Veränderungen und Verbesserungen einzusetzen, ist sie ein wichtiges Mitglied des erst vor Kurzem gegründeten Elternvereins. Als dessen Vizepräsidentin möchte sie an dieser Stelle gerne die Gelegenheit nutzen, etwas die Werbetrommel für diesen Verein zu rühren. Die parteilose Zetzwilerin stellt sich noch keine konkreten Ressorts vor, schliesslich muss sie erst noch gewählt werden und ein Gremium wie der Gemeinderat sei ja immer ein Team, welches sich bei einer neuen Zusammensetzung erst finden müsse. Themen wie Familie, Schule, Jugendarbeit oder auch der Bevölkerungsschutz seien sicher jene Themen, in welchen sie sich gerne und kompetent einbringen könnte. Das Dorf aktiv mitgestalten und dabei viel Neues lernen, spannende Erfahrungen sammeln und einen neuen Blickwinkel in den Gemeinderat bringen ist ihre Motivation für diese Wahl.



Leimbach – eine Gemeinde auf der sonnigen Seite von aargauSüd

Unsere Gemeinde zählt 500 Einwohnerinnen und Einwohner. Beschaulich, dynamisch und mit einem guten Einwohnermix ist Leimbach ein beliebter Wohnort am Fusse des Hombergs.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

Gemeindeschreiber/-in (50 – 100 %)

Suchen Sie nicht «nur» eine Arbeit, sondern eine Aufgabe, welche Sie mit Herzblut, Kreativität und Bürgernähe ausüben können? Dann sind Sie als grosse Persönlichkeit in unserer kleinen Gemeinde genau richtig. Die vielseitige, attraktive und verantwortungsvolle Arbeit mit viel Raum für Mitgestaltung erwartet Sie an einem modernen Arbeitsplatz in einem motivierten Team.

Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung, haben Berufserfahrung auf einer Gemeindeverwaltung und verfügen über den Fachausweis CAS Öffentliches Gemeinwesen, Fachkompetenz Gemeindeschreiber/-in? Sie sind belastbar, zuverlässig und haben Freude am Kontakt mit der Bevölkerung, Behörden und Mitarbeitenden? Dann freuen wir uns auf Ihre elektronische Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an jeannine.zimmermann@leimbach.swiss.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne unsere Frau Gemeindeammann Janine Murer, Tel. 062 771 34 39, oder Leiterin Finanzen/Gemeindeschreiber-Stv. Jeannine Zimmermann, Tel. 062 765 81 60.



Nino Bottino vor den Büroräumlichkeiten an der Neudorfstrasse in Reinach.

Nida Elektro AG: Seit 30 Jahren erfolgreich unter Strom

Fest verankert, kompetent, immer up to date und damit auch erfolgreich: Die Firma Nida Elektro AG von Nino Bottino mit Firmensitz an der Hauptstrasse 186 in Zetzwil feiert ihr 30-Jahr-Jubiläum. In dieser Zeit hat das Unternehmen weit über die Region hinaus Zeichen gesetzt.

(tmo.) – Bereits seit 30 Jahren ist das Unternehmen von Nino Bottino ein sicherer Wert. Denn: Bei ganz vielen Neu- und Umbauten in der Region hat er zusammen mit seinem Mitarbeiterteam seine elektronische Visitenkarte mit fachmännischer Arbeit hinterlassen. Dazu gehört die ganze Bandbreite, welche von der Beratung über Machbarkeitsstudien, Lösungsvorschläge, Planungen bis hin zu den Ausführungen reicht. Gut, wenn man sich auf einen Partner verlassen kann, der in diesen Fachbereichen sattelfest ist. In der Tat gehört die Nida Elektro AG zu einem Unternehmen, das breit abgestützt und bei Elektroinstallationen für Neu- und Umbauten, bei Multimediafragen, EDV-Netzwerken, Telefon- und TV-Installationen (Kabelanschlüsse und SAT-Anlagen) und Planungen deshalb der richtige Ansprechpartner und eine gute Wahl ist. Kein Auftrag ist zu klein, keiner zu gross, um vom sechsköpfigen Zetzwiler Elektromonteur- und -installateur-Team nicht fachmännisch ausgeführt zu werden. Die Referenzliste auf der Website (www.nida-elektro.ch) ist deshalb entsprechend lang. Zum treuen Kundenstamm zählen unter anderem Architekturbüros, Verwaltungen (Liegenschafts-Unterhalt), Generalunternehmen, Industriebetriebe, Arztpraxen, Private und die öffentliche Hand. Kurz: Die Nida Elektro AG ist auf ganz verschiedenen Bühnen zu Hause. Zum Beispiel auch auf jener des Reinacher Saalbaus, wo die Bühnentechnik seit den Umbauarbeiten auf den neuesten Stand gebracht wurde. «Ein Auftrag, der uns einen interessanten Einblick in diese Art von Elektrotechnik gab», wie Nino Bottino sagt. Dass das Zetzwiler Elektrofachgeschäft auch heute noch perfekt aufgestellt ist, hat unter anderem mit der Offenheit gegenüber Veränderungen in der Elektrobranche zu tun. So hat man mit der Digitalisierung problemlos Schritt gehalten. Zum Beispiel im Bereich Gebäude-Automation in Privathaushalten. Schliesslich wollen Soundsystem, Beleuchtung, Storen und eventuell sogar das Elektroauto in der Garage in das System eingebunden und digital gesteuert werden. So gesehen ist man mit der Nida Elektro AG auch für die Zukunft perfekt unterwegs.


jetzt sofort easy online anmelden!
sensationelle
39.- monatlich*
discount fit.ch®
fitnesscenter
discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...
gratis anrufen 0800 027 027
info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch
*- mindestlaufzeit 12 monate
- +chf 30.- einschreibegebühr
PREMIUM
reinach ag
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
info und abo-einschreibungen
mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00
nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr



Einmal Metzgerei Ulmann, immer Metzgerei Ulmann: So traf man Dieter Hell auf seinen Liefertouren immer wieder an.

Dieter Hell: Mit 82 Jahren auf Abschieds-Liefertour

Da ein freundliches Lächeln, dort ein kurzer Schwatz. Immer aufgestellt, immer pünktlich und zuverlässig wie ein Schweizer Uhrwerk. Genauso kennen die Kunden der Zetzwiler Metzgerei Ulmann Dieter Hell. Seit 64 Jahren steht er im Dienste dieses traditionellen Familienbetriebes. Ende Juli geht er nun mit 82 Jahren auf seine Abschieds-Liefertour.

(tmo.) –Er ist nicht nur eine treue Arbeitskraft, man kann ihn auch als «Ulmann-Urgestein» betiteln. Dieter Hell gehört neben dem markanten Firmenlogo zum Markenzeichen der Zetzwiler Metzgerei. Nicht zehn, nicht zwanzig und auch nicht dreissig Jahre hielt er den Ulmanns seine Treue. Nein: Er hat bis heute sagenhafte 64 Jahre auf seinem «Berufslebens-Tacho». Allzeit bereit, mit Freude am Metzgerberuf und speziell auch am Kundenkontakt. «Eine aussergewöhnliche Leistung, für welche wir Dieter Hell nicht genug danke sagen können», wie Felix und Marlise Ulmann sagen. Am 16. Mai 1957, damals führte die Familie Lehner noch den Metzgerei-Betrieb, startete er mit dem Velo und mit der geflochtenen Hutte am Rücken zu seiner ersten Kundentour. Unzählige Auslieferungen sind dazugekommen. Ab 1958 unter Vater Emil Ulmann und seit 1988 unter dessen Sohn Felix Ulmann. Dieter Hell war in all diesen Jahren weit mehr als nur ein geschätzter Mitarbeiter. Ob im Schlachthof, in der Wursterei oder eben auf seinen geliebten Kundentouren. Er war mit Herzblut bei der Sache. Auch mit seinen über 80 Jahren lieferte die treue Seele noch Fleischbestellungen aus. Hut ab! Allerdings haben sich bei ihm in letzter Zeit gesundheitliche Probleme bemerkbar gemacht, welche die Ausübung seiner geliebten Tätigkeit leider nun verunmöglichen. Schweren Herzens muss er deshalb das Handtuch werfen. Am 30. und 31. Juli startete er deshalb zu seiner Abschieds-Liefertour. Er wird aber weiterhin zum Inventar der Metzgerei gehören. «Im Schlachthof und in der Wursterei wird er uns ab und zu immer noch unterstützen», so Felix Ulmann.

Bolliger Schreinerei

Wir sind für Sie da!



Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



«Wir wollen einen Berater, auf den wir uns verlassen können.»



Versicherungs- und Vorsorgeberatung der AXA

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Wir beraten Sie gerne.

Hauptagentur Peter Huber

Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa.ch, www.AXA.ch/menziken

AXA

Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



Garage Graf AG
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

Telefon 062 773 22 18
Telefax 062 773 27 50

www.garagegrafag.ch
info@garagegrafag.ch

All in 1 Business-Center

mp immoservice gmbh

• Malerarbeiten • Unterhaltsarbeiten
• Tapeten • Facilitymanagement

MP Consulting GmbH

• Management • Mandate
• Finanz- und Unternehmensberatung

Ausstellungspartner und Lieferant

CAPAROL

HPC MANAGEMENT GMBH

• Marketing
• Management
• Eventorganisation
• Unterhaltsarbeiten

LONGHORN REAL ESTATE GmbH

• Verwaltung • Vermietung • Handel
• Projektentwicklung

Ausstellungspartner und Lieferant

wirz
OUTFIT FÜR RÄUME

Dorfstrasse 774, 5728 Gontenschwil
Telefon 062 773 21 48, www.mpimmoservice.ch

impuls zusammenleben

Integrationsprojekte: Wertvolle Treffpunkte, Begegnung und Austausch

Die Coronapandemie hat für uns alle markante Veränderungen in der Qualität und Quantität unserer sozialen Kontakte mit sich gebracht. Inzwischen dürfen wir wieder aufatmen und geniessen vorsichtig unsere neuen Freiheiten. Auch die meisten Integrationsangebote sind seit Mai wieder geöffnet; nach der Sommerpause freuen sie sich ab der 2. Augustwoche wieder auf viele neue BesucherInnen.

Regionale Fachstelle Integration

Beratung und Information für Neuzuziehende und Personen mit Migrationshintergrund zu Fragen der Integration.

Reinach	Hauptstrasse 65
	Auf tel. Anfrage: 062 772 04 19

Deutschkurse für die Region aargauSüd

Die neuen Deutschkurse starten im September (diverse Niveaus A1-B1, Abend- und Samstagskurse in Reinach). Jetzt anmelden!

Anmeldungen und Infos (genaue Kurszeiten und -orte): machbar Bildungs-GmbH, 062 823 24 28, www.mbb.ch

Stammtische Deutsch

Konversation in deutscher Sprache üben, seinen Wortschatz erweitern, Leute treffen.

Reinach	Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr
	1.OG, Hauptstrasse 70a, Reinach
Oberkulm	Dienstag 08.45 – 10.45 Uhr
	Aula, Schulhaus Oberkulm

Eltern-Kind-Treffen

Sich treffen zum Spielen, Sprechen, Singen, ... Für Kinder im Vorschulalter und ihre Begleitpersonen.

Menziken	Freitag, 09.00 – 11.00 Uhr
	Kirchgasse 20, Menziken
Reinach	Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr
	Donnerstag 13.30 – 15.30 Uhr
	Neudorfstrasse 5, Reinach
Teufenthal	Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr
	UG, Schulhaus Teufenthal

Bewerbungsatelier

Infrastruktur und Unterstützung durch Freiwillige für die individuelle Stellensuche (z. B. Support für die Erstellung eines Bewerbungsdossiers).

Reinach	Montag, 15.00 – 17.00 Uhr
	Mittwoch, 15.00 – 17.00 Uhr
	(keine Anmeldung nötig)
	Tel. 079 647 50 11
	Hauptstrasse 65, Reinach

Infos zu Angeboten für Geflüchtete (Contact Treff, Deutsch- und Matheunterricht von Freiwilligen), und weiterführende Infos zu Integrationsprojekten: www.impuls-zusammenleben.ch/integration
Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit im Asylbereich (KFA): Tel. 077 511 65 16

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Es geht um die Wurst
Was du wissen musst, wenn du gern Fleisch isst
Christopf Drösser,
Nora Coenenberg
Gabriel 2021

Klappentext:
Hier geht es um die Wurst, genauer gesagt um das Würstchen auf deinem Teller. Bestimmt hast du dich schon mal gefragt, wie die Tiere gelebt haben, aus denen Würstchen und Schnitzel gemacht werden, und dir gewünscht, dass sie ein gutes Leben hatten? In diesem Buch erfährst du in Zahlen und Fakten, wie die Tiere aufgezogen und geschlachtet werden und wie viele Weiden und wie viel Wasser für ihre Haltung nötig sind. Aber nicht nur das: Du bekommst jede Menge Stoff zum Nachdenken, zum Beispiel, ob Bio-Tiere glücklicher sind oder Fleisch gesund für dich ist, und du erfährst, welche Alternativen es gibt.

Tipp von Susanne Hirt:
Ein aktuelles Thema, das uns in der heutigen Zeit immer mehr beschäftigt. Ein tolles Sachbuch, das man zusammen mit den Kinder anschauen, vorlesen und diskutieren kann. Weitgehend geht es um einen bewussteren Konsum von tierischen Produkten. Ein Buch, das aufzeigt, wie wir uns nachhaltiger, gesünder und verantwortungsbewusster ernähren können.

CRYPTOS
Ursula Poznanski
Loewe 2020



Klappentext:
Wohin gehen wir, wenn wir nirgendwo mehr hinkönnen? Kerrybrook ist Janas Lieblingswelt: Ein idyllisches Fischerdorf mit viel Grün und geduckten Häuschen. Es gibt Schafe, gemütliche Pubs und vom Meer her weht ein kühler Wind. Manchmal lässt Jana es regnen. Meistens dann, wenn es an ihrem Arbeitsplatz mal wieder so heiss ist, dass man kaum mehr atmen kann. Jana ist Weltendesignerin. An ihrer Designstation entstehen alternative Realitäten, die sich so echt anfühlen, wie das reale Leben. Fantasyländer, Urzeitkontinente, längst zerstörte Städte. Doch dann passiert ausgerechnet in Kerrybrook, der friedlichsten Welt von allen, ein Verbrechen. Und Jana ist gezwungen zu handeln.

Tipp von Monika Bruderer:
Durch den Klimawandel wurde die Erde zu einem grossen Teil unbewohnbar und die Bewohner flüchten sich in die vielfältigsten virtuellen Welten. Ein packender, temporeicher Jugendthriller, der auch für Erwachsene lesenswert ist. Eine faszinierende und gleichzeitig beklemmende Zukunftsvision, spannend bis zur letzten Seite.

Quelle: Bibliothek Reinach

Parkschaden verursacht – Was nun?

Einige Leserinnen und Leser werden bei der folgenden, fiktiven Geschichte möglicherweise an selber Erlebtes erinnert: Frau Lüscher tätigt noch die letzten Einkäufe in der Migros für ihren morgigen Besuch, auf den sie sich schon lange gefreut hat. Gut gelaunt kehrt sie zu ihrem parkierten Fahrzeug zurück. Doch oh Schreck! Die Fahrertüre des Neuwagens ist eingedrückt und weist zudem einen erheblichen fremden Farbschaden auf. Die gute Laune ist wie weggeblasen, als sie auch feststellen muss, dass keinerlei Hinweise auf das Verursacherfahrzeug vorhanden sind (z.B. ein Zettel unter dem Scheibenwischer). Wütend aber auch enttäuscht über solches Verhalten verständigt sie die Polizei.

Drehen wir die Zeit 20 Minuten zurück: Herr XY besteigt seinen Wagen, der neben dem Fahrzeug von Frau Lüscher steht. Er hat es eilig und beim Rückwärtsfahren dreht er zu früh ab und kollidiert mit dem Wagen von Frau Lüscher. Sofort hält er an, steigt aus und sieht den angerichteten Schaden. Gleichzeitig blickt er sich verstohlen um und stellt aus seiner Sicht fest, dass keine Personen in der Nähe sind, die sein Fahrmanöver beobachtet haben. Schnell steigt er in sein Fahrzeug und fährt davon! Nochmal Glück gehabt, denkt er sich!

Leider geschehen solche Vorfälle immer wieder. Wir möchten Ihnen erläutern, wie die gesetzlichen Vorschriften in dieser Sache sind. Grundsätzlich handelt es sich um einen Verkehrsunfall, wo im Art. 51 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (Stand 01. Januar 2020) nachgelesen werden kann, wie man sich zu verhalten hat:

4. Abschnitt: Verhalten bei Unfällen – Art. 51

[1] Ereignet sich ein Unfall, an dem ein Motorfahrzeug oder Fahrrad beteiligt ist, so müssen alle Beteiligten sofort anhalten. Sie haben nach Möglichkeit für die Sicherung des Verkehrs zu sorgen.

[3] Ist nur Sachschaden entstanden, so hat der Schädiger sofort den Geschädigten zu benachrichtigen und Namen und Adresse anzugeben. Wenn dies nicht möglich ist, hat er unverzüglich die Polizei zu verständigen.

Somit hätte Herr XY sofort den Geschädigten benachrichtigen oder unverzüglich die Polizei verständigen müssen. Viele denken jetzt, ist ja klar. Was aber viele nicht wissen, ist der Umstand, dass ein blosses Hinterlegen einer Nachricht, zum Beispiel unter dem Scheibenwischer, nicht ausreicht. Ebenso reicht es nicht, wenn man einer Fremdperson einen Zettel mit seiner Telefonnummer übergibt und diese bittet, diesen dem Geschädigten zu übergeben. Das Gesetz ist unmissverständlich: Wenn der Geschädigte nicht sofort benachrichtigt werden kann, so ist unverzüglich die Polizei zu verständigen (Tel. 117). Das Wort unverzüglich lässt keinen Spielraum zu. Wenn beispielsweise der Vorfall erst Stunden später oder gar erst am anderen Tag gemeldet wird, muss man mit strafrechtlichen Konsequenzen rechnen.

Wichtig zu wissen ist auch, dass es sich hier um ein sogenanntes Offizialdelikt handelt. Das heisst konkret, dass die Polizei verpflichtet ist, ein Strafverfahren in die Wege zu leiten, sobald sie vom Ereignis Kenntnis erhalten hat. Hier zwei Beispiele bezogen auf die obige Geschichte: Eine Drittperson hat beobachtet, wie XY das Fahrzeug von Frau Lüscher gerammt hat und er hat beide Kontrollschilder aufgeschrieben und meldet den Vorfall der Polizei. Herr XY wird von uns kontaktiert und zur Anzeige gebracht. Frau Lüscher ruft anderntags an und erklärt, dass es Herr XY leid tue und die ganze Sache «storniert» werden soll. Dies ist aber nicht möglich. Frau Lüscher hat uns den Vorfall gemeldet und die Sachverhaltsaufnahme ist erfolgt. Drei Stunden später ruft Herr XY die Polizei an und meldet den Vorfall. Er habe es eilig gehabt und erst jetzt sei er dazu gekommen den Fall zu melden. Dies nützt ihm nichts mehr, die Polizei ist verpflichtet den Fall an die zuständige Staatsanwaltschaft weiterzuleiten.

Wer sich nicht korrekt verhält, wird mit Busse bestraft. Die Bussenhöhe wird von der zuständigen Staatsanwaltschaft festgelegt. Zudem geht eine Kopie der Strafanzeige an das Strassenverkehrsamt, welches administrative Massnahmen prüft.

Folgendes ist uns wichtig: Wenn Sie von einem solchen Fall als Geschädigter betroffen sind, erstatten sie auf jeden Fall sofort eine Anzeige bei uns. Möglicherweise gelingt es uns die fehlbare Person zu ermitteln. Zögern sie nicht und kontaktieren sie uns, ihre Regionalpolizei.

 Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

Ausrüstung und Unterhalt des Velos

Das Velo wird nicht zuletzt als Fortbewegungsmittel in der Stadt geschätzt, denn häufig lässt sich damit im Vergleich zu motorisierten Fahrzeugen recht viel Zeit sparen. Doch Velofahrer sind im Strassenverkehr besonders gefährdet. Darüber hinaus hat das Aufkommen der Elektrovelos die Welt der sanften Mobilität jedoch verändert. E-Bikes sind schnell und sehr beliebt, aber beim Fahren damit ist Vorsicht geboten. Hier einige Tipps zur Ausrüstung und Unterhalt eines Velos.

Haben Sie an alles gedacht?

- Beleuchtung, vorne und hinten.
- Zustand und Alter der Reifen (nicht älter als fünf Jahre, keine Risse, ausreichendes Profil).
- Korrektes Profil und korrekter Druck der Reifen (laut Angabe auf den Reifenseiten).
- Zustand der vorderen und hinteren Bremsen, vor allem der Bremsbeläge und der Bremsscheibe bei Scheibenbremsen. Dabei sollten die Bremsbeläge bei einer Belagdicke von rund 0.5 mm oder weniger gewechselt werden. Bei Felgenbremsen sollten die Bremsschuhe spätestens dann gewechselt werden, wenn die im Gummiklotz vorhandenen Spalten 1 mm oder weniger tief sind.
- Zustand der Kette: von einem Fachmann prüfen lassen oder mit einem Kettenabnutzungs-Messgerät selbst kontrollieren.
- Regelmässiger Unterhalt der Kette (von oben auf den unteren Abschnitt einen Tropfen Öl tröpfeln lassen und die Kette mit dem Pedal rückwärts drehen).
- Zustand der Räder (mit den Fingern auf zwei Speichen gleichzeitig drücken. Sind sie nicht straff gespannt, wenden Sie sich an einen Fachmann. Sie können die Speichen mit einem Speichenschlüssel jedoch auch selbst nachziehen oder die Räder auswechseln.
- Für Elektrovelos: Batterie im Winter in einem Innenraum (bei 10–20°C) lagern und während dieser Zeit auf 50–70% ihrer Kapazität aufladen.

Velohelm – Schlaue Köpfe schützen sich!

In der Schweiz erleiden jedes Jahr über 2'500 Radfahrer leichte und ungefähr 830 sogar schwere Verletzungen. Der Helm schützt den Kopf vor schweren Verletzungen, die lebenslange Folgeschäden nach sich ziehen können. Kinder sollten beim Radfahren von Beginn an das Tragen eines Helms gewöhnt werden. Auch Kinder, die in Velositzen oder -anhängern mitfahren, sollten durch einen geeigneten und gutsitzenden Helm geschützt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf eines Helms, dass er der Norm EN 1078 entspricht und probieren Sie ihn an. Achten Sie vor allem darauf, dass er gut zu Ihrem Kopf passt: Für einen idealen Schutz sollte er weder zu eng noch zu locker sitzen. Der Zwischenraum zwischen dem Kinn und dem Kinnriemen darf nicht grösser als eine Fingerbreite sein. In der Schweiz ist das Helmtragen beim Benutzen schneller E-Bikes (Tretunterstützung bis 45 km/h) obligatorisch. Der TCS empfiehlt mit Nachdruck, beim Radfahren immer einen Helm zu tragen, und zwar unabhängig davon, ob es sich dabei um ein «klassisches» oder um ein Elektrovelo handelt.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbeweg 1, 5242 Birr, www.tcs-aargau.ch

Steuererklärung gemacht?



Susanne Hofmann
Leiterin Region
Unteres Seetal / Wynental

Wenn nicht, erledigen wir das sehr gerne für Sie, damit Sie mehr Zeit für sich gewinnen.

Ist Ihnen Ihre Zeit zu wertvoll um sich jedes Jahr mit Ihrer Steuererklärung herumschlagen zu müssen und ständig neue Merkblätter durchzulesen? Oder möchten Sie schlicht Ihre Steuersituation von Spezialisten überprüfen lassen? Dann wenden Sie sich an unser Hypi-Steuerteam.

Unsere Steuerspezialisten erledigen das gerne für Sie!
Die Spezialisten des Steuerteams der Hypothekarbank Lenzburg verfügen über langjährige berufliche Erfahrung aus der Steuer- und Rechtsberatung und bringen diese kompetent im Rahmen des Hypi-Steuerservices ein.

Das und mehr bietet Ihnen der Steuerservice der Hypi:

- Steuererklärungen für Privatpersonen
- Prüfen der Steuerveranlagung und **Unterstützung bei Unklarheiten**; Unstimmigkeiten, Einsprachen **und Selbstanzeigen**
- **Grundstückgewinn**-Steuererklärung
- Steuerberatung bei **Renovationen**; Grundstückkauf oder -verkauf
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Konkubinat; Heirat, Trennung**
- Überprüfen Ihrer Steuersituation bei **Erbschaft / Schenkung**
- Steuerplanung bei vorzeitiger **Pensionierung**; Einkauf Vorsorge

Vereinbaren Sie mit unseren Steuerspezialisten einen Termin. Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung und kontaktieren Sie uns:

Steuerteam der Hypi
062 885 17 18
steuern@hbl.ch

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagiweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

Eusi Region – euses Spital

Diabetes – was Sie schon immer wissen wollten …

Was ist Diabetes Mellitus

Diabetes Mellitus ist eine chronische Stoffwechselerkrankung, die sich in einem erhöhten Blutzuckerspiegel äussert. Es existieren verschiedene Diabetestypen. Diabetes Mellitus Typ 1 entsteht durch einen absoluten Mangel an Insulin, Typ 2 durch einen relativen Mangel, das heisst durch eine verminderte Wirkung des Insulins. Insulin ist ein Hormon, das von der Betazelle in der Bauchspeicheldrüse gebildet wird und bei der Regulierung des Blutzuckerspiegels die wichtigste Rolle spielt. Insulin wirkt wie ein Schlüssel, der die Zellen zur Aufnahme von Zucker (Glucose) öffnet. Diabetes kann selten auch durch schwere Infektionen verursacht werden oder auch in einer Schwangerschaft auftreten.

Diabetes Mellitus Typ 2

Diabetes Mellitus Typ 2 ist die weitaus häufigste Form der chronischen Stoffwechselerkrankung. Gut neun von zehn Diabetikern haben diesen Typ der Störung des Kohlenhydratstoffwechsels. In der Schweiz sind mehr als 400 000 Personen betroffen. Bei Menschen mit Diabetes Mellitus Typ 2 produziert die Bauchspeicheldrüse nicht genügend Insulin. Oder der Körper kann es aufgrund einer Insulin-Resistenz nicht mehr wirksam verwenden, um den Zucker im Blut in Energie umzuwandeln. Die Entwicklung dieses Diabetestypen wird durch eine genetische Veranlagung, Übergewicht und Bewegungsmangel begünstigt. Es tritt meist erst ab dem 40. Lebensjahr auf, allerdings sind zunehmend auch jüngere Leute betroffen.

Behandlung des Diabetes Mellitus Typ 2

Die Behandlung besteht aus einer ausgewogenen Ernährung und einer Gewichtsreduktion unterstützt durch regelmässige körperliche Aktivitäten. Normalisieren sich die erhöhten Blutzuckerwerte mit diesen Massnahmen nicht, werden Tabletten und wenn notwendig eine spezielle Injektionstherapie, was bei einer Typ 1 Erkrankung nicht möglich ist. Lässt sich auch damit keine gute Blutzuckereinstellung erreichen, wird mit Insulin therapiert. Durch eine gute Kontrolle des Blutzuckers und eine Reduktion weiterer Herz-Kreislauf-Risiko-Faktoren wie Übergewicht, hoher Blutdruck, Fettstoffwechselstörungen oder Rauchen können Folgeerkrankungen verhindert werden.

Diabetesfachberatung – gezielte Hilfestellung für Betroffene

Folgende Themen stehen in der Diabetesfachberatung im Zentrum:

- Grundwissen des Patienten über die Krankheit und Behandlungsmöglichkeiten
- Instruktion zu Injektionstechniken und Beratung zu Injektionshilfen
- Begleitung von Nutzerinnen und Nutzern von Pumpen und Geräten der kontinuierlichen Glucosemessung
- Information zu Gefahren der Stoffwechselentgleisungen sowie deren Verhütung, respektive Behandlung.

Für einen Termin benötigen Sie eine ärztliche Überweisung. Die Kosten werden von der Grundversicherung Ihrer Krankenkasse übernommen.

Sprechstunden am Spital Menziken:



Alle 14 Tage am Mittwoch durch
Frau Maria Müller
dipl. Diabetesfachberaterin Höfa 1
Kontakt:
062 765 36 57
info@diabetesaargau.ch

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1
info@spitalmenziken.ch
www.spitalmenziken.ch

toppharm
Homberg Apotheke

Ungebetene Gäste



Alle Jahre wieder dieses unleidige Thema: Meist nach den Ferien kommen auf den Köpfen der Kinder Läuse mit in die Schulen, Kindergärten und Kitas.

Woher die Läuse kommen, lässt sich selten sicher sagen. Meistens sind sie ein Mitbringsel aus den Ferien oder einem Lager. Klar ist, dass sich Läuse aufs Vermehren spezialisiert haben. So lebt eine erwachsene, nur 2,5 bis 3,5 mm kleine Laus etwa 4 Wochen und legt in dieser Zeit 100 bis 180 Eier, die Nissen, und klebt diese mit einem wasserunlöslichen Kleber ans Haar. Damit es die Tierchen auch schön warm haben, tut sie das nur in unmittelbarer Nähe zur Kopfhaut. Nach wenigen Tagen schlüpfen die fast noch durchsichtigen Laus-Larven. Nach 9 Tagen sind diese geschlechtsreif und nach 2 weiteren Tagen geht das Ganze von vorne los.

So reicht eine einzige eierlegende Laus, um das Wachsen einer grossen Population in Gang zu bringen. Ohne eine wirksame Behandlung wächst die Lausefamilie also um ein Hundertfaches. Deshalb ist es so wichtig, in lausigen Zeiten alle Köpfe gut zu überwachen.

Im Gegensatz zu den Kopfschuppen können Nissen nicht abgeschüttelt, abgewaschen oder abgestreift werden. Sie können nur mit den Fingernägeln oder einem Nissenkamm entfernt werden. Auch ohne das Finden einer lebenden Laus sind vorhandene Nissen das sichere Anzeichen für einen Befall.

Allerdings können Läuse nicht meterweit von Kopf zu Kopf hüpfen, ihre Beine sind nur zum Klettern auf Haaren geeignet Sie übertragen sich bei direktem Kontakt, wenn Köpfe beim Kuscheln oder Spielen zusammengesteckt werden. Auf Gegenständen, Kleidern und Plüschtieren überleben sie praktisch nicht, ausserhalb des Kopfes maximal 48 Stunden. So müssen lediglich die betroffenen Köpfe behandelt, aber nicht aufwendig alles, womöglich mit einem Spezialwaschmittel, gewaschen oder desinfiziert werden.

Als kinderapotheke kennen wir die neusten Therapieempfehlungen und haben die wirksamsten und praktischsten Produkte vorrätig. Lassen Sie sich bei einer Fachperson für Läuse beraten und helfen Sie mit, dass Schulen, Kindergärten und Kitas Orte für Kinder bleiben und keine Horte für Läuse werden!

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See und TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Es wird schlimmer

Im September 2014 schrieb ich schon einmal einen Artikel über dieses Thema und begann damit, dass ich doch den schönsten Beruf der Welt hätte. Nur EINE Sache würde zunehmend den Spass rauben, nämlich die Bürokratie.

Daran hat sich leider nichts geändert. Im Vergleich zu 2014 ist der bürokratische Aufwand noch einmal ein ganzes Stück angewachsen. Inzwischen verbringe ich jedes Wochenende mehrere Stunden damit, v. a. Anfragen und Zeugnisse für Versicherungen zu bearbeiten. Dies führe ich auch schon während der Arbeitswoche durch, die Zeit reicht bei einer gut gefüllten Sprechstunde hierzu jedoch selten aus.

Die Krankenkassen sind leider immer stärker in die Funktion einer Zentralinstanz gerückt, deren Hauptaufgabe – neben der Zusicherung von erforderlichen Patientenversorgungen – die Kontrolle und das Management von Leistungsausgaben an die um sie herum angeordneten Leistungserbringer des Gesundheitssystems darstellt.

Und diese Kontrolle wird von Jahr zu Jahr stringenter durchgeführt. Häufig ist man aufgefordert nach jeder Konsultation einen Bericht zu verfassen. Bei durchschnittlich etwa 30 Patienten pro Tag kann man sich vorstellen, wo dies hinführt. Die Kostenkontrolle der Krankenkassen wird sozusagen auf die Schreibtische der Ärzteschaft verlagert. Aber warum? Erhöht man dadurch die Qualität, lassen sich dadurch Kosten sparen? Eher im Gegenteil.

Wahrscheinlich möchte man die wenigen Kollegen (und die gibt es wie in jedem anderen Beruf auch), welche falsch abrechnen und ihre Patienten zu lange krank schreiben, stärker kontrollieren und zwingt dadurch allen anderen auch diese unsäglichen Nachfragen und Kontrollen auf.

Es macht jedoch keinen Sinn, beispielsweise bei einem an den Schultersehnen operierten, im Beruf körperlich arbeitenden Patienten nach 2, 4 , 6 oder 8 Wochen anzufragen, ob er wieder arbeitsfähig sei. Das ist frühestens nach 12 Wochen der Fall. Und das schon immer, weltweit gleich und wird sich auch auf absehbare Zeit nicht ändern. Also sollte man als Krankenversicherung in diesen Fällen erst nach 12 Wochen nachfragen und nicht bis dahin schon mindestens 2 Anfragen losgeschickt haben. Dieses Beispiel steht für zig andere Krankheitsbilder.

Nicht zu vergessen die Zeit und damit das Geld, welches in diese Bürokratie fliesst. Denn letztlich sind es die Krankenversicherungsbeiträge von uns allen, die diese überbordende Bürokratie kostet.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Vollsortiment der Brauerei Brauhuus 531

Nach dem Sänder Bier, dem Huus Lager und dem IPA haben sich die Verantwortlichen vom RIO Getränkemarkt entschlossen, das gesamte Sortiment aufzunehmen. Dazu sagt Beni Wiler, Marktleiter: «Der Verkauf der bisherigen drei Biersorten vom Brauhuus 531 hat uns äusserst positiv überrascht. Dies hat uns dazu bewogen, nun das ganze Sortiment der sympatischen und regionalen Brauerei anzubieten.



Huuslager – Lagerbier, 4.8 % Vol.
- klassisches, helles Lagerbier
- untergärig
- gebraut mit Pilsner Malz und Tettnanger Hopfen
- der ideale Durstlöscher
- 20 IBU*



Sänder Bier – Pale Ale, 5.0 % Vol.
- helles Bier im Pale-Ale-Stil
- gebraut mit Pale-Ale-Malz
- leicht und süffig
- hat sehr wenig Bitterstoffe
- in der Nase und im Gaumen feine Malznoten
- 25 IBU*



Fläcke Alt – Amber, 5.0 % Vol.
- Amberbier
- gebraut nach dem alten Braurezept der Stadt Düsseldorf
- Das caramelisierte Malz ergibt die schöne Amberfarbe und die malzigen Geschmacksnoten.
- 35 IBU*



Nachtwächter – Stout, 5.0 % Vol.
- ein dunkles Stout mit feinen Röstaromen
- Gebraut mit einem Anteil geröstetem Malz, dies ergibt die schwarze Farbe und die schönen, kaffeeartigen Aromen.
- 50 IBU*



IPA – India Pale Ale, 6.0 % Vol.
- Das IPA mit viel Frucht in der Nase und Gaumen, 4 verschiedenen Hopfensorten und Pale-Ale-Malz ergeben frische, passionsfruchtige Aromen.
- 65 IBU*

* IBU = Bittereinheiten



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Diese Biere sind im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Quelle: Rio Getränkemarkt Menziken

GRILLCENTER DÜRRENÄSCH BY MÖBELHAUS COMODO

Richtig grillieren kann Mann und Frau lernen



Inspiration abseits von Bratwurst und Cervelat
Es müssen nicht immer Bratwürste und Cervelats sein – aber wenn schon, dann gibt es dafür viele Kniffs für einen unvergleichlichen Genuss. Ob für Feinschmecker, Steak-Liebhaber oder Fans von echtem American BBQ: Lass Dich von unserem Kursangebot inspirieren.

BBQ CLASSICS BASIC: 12.08. / 24.09.2021
In diesem Kurs zeigt Dir unser Grillmeister die unterschiedlichen Grillsysteme. Von der Einstellung der richtigen Temperatur, über die verschiedenen Garmethoden, bis hin zur richtigen Pflege Deines Grills, lernst Du hier alles.

STEAK CLASS BEEF: 23.09.2021
Unser Grillmeister zeigt Dir all seine Tipps und Tricks, dass auch Du das perfekte Steak zu Hause zubereiten kannst. Von der Fleischauswahl bis zum Tranchieren lernst Du an diesem Kurs alles, was Du wissen musst.

BIG GREEN EGG CLASS – 10.09.2021
Wer heute von Grillieren und BBQ spricht, kommt an einem Keramik-Grill nicht mehr vorbei. Unser Grillmeister erklärt Dir das System, die Funktionen und gibt Dir einen Einblick in die kulinarische Welt des keramischen Grillens.

MASTER CLASS «WHISKY & CIGARS» – 17.09.2021
Ein Grillkurs für echte Liebhaber. Degustiere an unserem Kurs WHISKY & CIGARS edle Destillate von Dettling & Marmot mit der passenden Zigarre von Villiger. Leckeres Essen vom Grill und edle Getränke – was will man mehr?

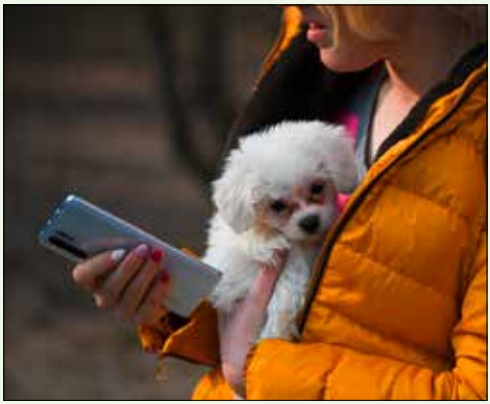
Schnell anmelden lohnt sich, es sind schon diverse Kurse ausgebucht!

Alle Infos zu unseren Grillkursen und alles rund ums Grillieren findest Du auf unserer Webseite unter: www.grillcenter.ch.

Quelle: Grillcenter Dürrenäsch

Bilder sagen mehr als Worte

Der junge Parson Russell Terrier läuft lustig wedelnd in den Untersuchungsraum. Beim besten Willen sehe ich weder ein Humpeln noch eine Lahmheit. Zu Hause sei er auf 3 Beinen gehumpelt und passiv gewesen. Ist es Freude oder Angst, die dazu führt, dass dem kleinen Rüden hier in der Praxis offensichtlich nichts mehr fehlt? Gelenke werden durchgetastet und kontrolliert. Der Besitzer ist sich plötzlich nicht mehr sicher, ob der Hund nun rechts oder links entlastet hat? Das passiert oft, auch bei Katzen: In der Praxis ist es nur noch halb so schlimm oder gar nicht mehr festzustellen.



Deshalb hier der Tipp des Jahres: Immer und überall haben wir heutzutage so ein Gerät dabei, mit welchem man nebenbei auch telefonieren kann. Häufig werden mit dem kleinen Computer Fotos vom Essen, vom Regenbogen, vom Hagel, von der grössten Hose oder anderen Dingen gemacht und geteilt. Die Idee, eine Lahmheit oder das komische Verhalten zu filmen, geht leider oft vergessen. Was müssen wir uns darunter vorstellen, wenn die Besitzer sagen: «Die Katze macht so komisch, wenn sie aufsteht», oder «Er/sie macht so ein Geräusch, verhält sich anders». Was beim Bücherlesen so interessant ist, dass nämlich jeder in seiner Phantasie eine eigene Vorstellung, ein eigenes Bild von der Geschichte hat, dies ist bei der Beschreibung eines Symptoms und der Diagnosefindung eher hinderlich. Also merken Sie sich: Lahmheiten, Anfälle, Hautveränderungen, komisches Verhalten etc.: filmen oder fotografieren! Durchfall und Erbrochenes, Parasiten oder andere «Fundgegenstände»: Mitnehmen zum Zeigen!

Mit einem Foto eine Diagnose zu stellen ist wiederum schwierig. Da müssen wir die erwartungsvollen Besitzer, welche ihre Mail-Nachricht mit dem angehängten, manchmal unscharfen Bild mit der Frage versehen, was das sein könnte, oft enttäuschen. Meistens brauchen wir für eine Diagnose alle unsere Sinne, nicht nur den Augensinn. Wir müssen anfassen, abtasten, abhören, daran riechen, manchmal auch drein piksen und alles zusammen ergibt erst das Gesamtbild für eine Diagnose.

Vom Terrier wurde uns dann auch ein Film übermittelt: Der Arme humpelte wirklich auf 3 Beinen zu seinem Körbchen. Nun wussten wir aber genau wo suchen und siehe da: Beim Kontrolltermin fanden wir die kleine Zehe ganz aussen etwas geschwollen und druckdolent vor. Wohl gestaucht oder gezerrt, nicht schlimm, aber nun wissen wir, was der Grund ist, und das ist doch beruhigend. Ein Stütz- und Schutzverband sowie entzündungshemmende Schmerzmittel werden wohl helfen.

Also: Filmen oder fotografieren Sie auffällige Dinge bei Ihrem Tier und markieren Sie die Aufnahme gut, damit Sie sie in der Bilderflut dann auch wieder finden (ich spreche aus eigener Erfahrung).

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxis-kueng.ch). Bild: Tomasz Brzozowski auf Pixabay.

Orchideen – Symbiose zwischen Pflanze und Pilz



Es ist seit langem bekannt, dass unsere heimischen Orchideen in einer engen Lebensgemeinschaft (= Symbiose) mit bestimmten Pilzen leben. Diese Verbindung wird als Mykorrhiza (griechisch «Pilzwurzel») bezeichnet. Der Mykorrhizapilz durchzieht den Boden und dringt auch in die Orchideenwurzeln ein. Die Pilze liefern dem Partner Wasser und Nährsalze, die Orchidee gibt im Gegenzug Nährstoffe (Kohlenhydrate) ab, die sie mit Hilfe von Sonnenlicht und Blattgrün erzeugt (= Photosynthese).

Jede Orchidee produziert Hunderttausende bis Millionen winzige Samen in einer Samenkapsel. Durch ihre geringe Grösse sind die Samen von Orchideen nur noch auf eine Hülle und den in ihr liegenden Embryo reduziert. Der Vorteil dieser winzigen Samenkapseln liegt in ihrem geringen Gewicht, so dass sie per Luftpost über grosse Distanzen verteilt werden können. Anderseits fehlt den Samen das Nährgewebe, das für eine erfolgreiche Keimung nötig ist (z. B. Bohnensamen mit nährstoffreichen Keimblättern). Deshalb benötigen die jungen Orchideensämlinge die Hilfe von Pilzen zur Keimung, von denen sie Nährsalze und Wasser beziehen. Die Zeit, bis die ersten grünen Blätter bei Jungpflanzen erscheinen, ist für verschiedene Arten unterschiedlich: Dies kann schon in der ersten Vegetationsperiode passieren oder mehrere Jahre dauern. Eine Blüte erscheint vorerst noch nicht. Die Zeitspanne von der Keimung bis zur ersten Blüte reicht von zwei bis oft mehr als zehn Jahre. So geschehen in einem Garten in Oberkulm mit einer Magerwiese. Plötzlich erscheinen da blühende Gefleckte Knabenkräuter und erfreuen uns ab jetzt jedes Folgejahr von neuem.

Die Blüten bieten mit der ausgebreiteten Lippe einen Landeplatz für Insekten. Auf der Lippe befinden sich meist Linien oder Punkte, die für die Insekten auf die breite Öffnung des Sporns hinweisen. Hierzu muss man wissen, dass die Blüten eigentlich mit den Lippen nach oben gerichtet in den Blütenknospen angelegt werden. Erst vor dem Aufblühen drehen sich die Blütenanlagen bei den meisten Arten um 180 Grad, sodass die Lippen dann nach unten weisen und damit ihre Aufgabe bei der Bestäubung erfüllen.

Ohne Insektenbesuch setzen die Blüten keine Früchte an, sie sind auf Fremdbestäubung angewiesen. Nektar gegen Bestäubung – das ist gemeinhin der Deal unter Insekten und Pflanzen. Doch das Gefleckte Knabenkraut hält sich nicht daran. Es gehört zu den sogenannten Täuschblumen. Die Orchideen sparen sich die aufwändige Nektarbildung. Auf den Botendienst der Insekten wollen sie indes nicht verzichten und locken mit Duft oder mit ihrem Aussehen, indem sie ihre Geschlechtspartner imitieren (z. B. Bienenragwurz). Dabei verpasst die Orchis den nichtsahnenden Blütenbesuchern ein klebriges Pollenpaket so perfekt auf ihre Köpfe, dass der Pollen in der nächsten Blüte direkt auf die Narbe trifft. So wird ohne Gegenleistung bestäubt und es werden Samen gebildet für die Nachkommenschaft.

Der Name Orchidee kommt aus dem Griechischen von «Orchis» und bedeutet «Hoden» und bezieht sich auf die paarigen Wurzelknollen. Die Wurzeln der verschiedenen Orchideenarten sind allerdings sehr vielfältig. Knabenkräuter besitzen zum Beispiel Speicherorgane, die der menschlichen Hand ähneln, deshalb nennt man sie auch Fingerwurz.

Autor: Ernst Hofmann, 5726 Unterkulm

Qualität ist wenn der Kunde zurück kommt, nicht die Ware

toppharm
Wyna Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Beatrice + Simon Wild, Hauptstrasse 16, 5726 Unterkulm, Telefon 062 776 16 57
wynaapotheke@sunrise.ch, www.apotheke.ch/wyna



Luegä, losä, laufä.
Prävention ist besser als heilen.

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769



Bergbahnen
Meiringen-Hasliberg

Haslital
BERNER OBERLAND



Top Online-Bericht im Juni



11 385 interessierte Leser

Staatswein 2021 kommt aus dem Weingut Lindenmann

dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli





Bio Brüterei Lindenberg AG in Schongau

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen genau passiert oder produziert wird. Wir waren zu Besuch in der Bio Brüterei Lindenberg AG in Schongau.

(fhu) – Über eine Million Küken schlüpfen seit Dezember 2018 jährlich auf dem Lindenberg in Schongau. In der Biobrüterei sind sieben Mitarbeitende tätig. Betriebsleiter Magnus Döbeli leitet gemeinsam mit seinem Sohn Andreas den Betrieb in Schongau, einer Tochterfirma der Animalco AG in Staufen. Andreas Döbeli hat nach seiner KV-Lehre eine Ausbildung als Geflügelfachmann in der Firma Micarna absolviert. Als Leiter Qualitätsmanagement sorgt er gemeinsam mit Brutmeisterin Nicole Güntert für den optimalen Ablauf von der Einlieferung der Eier bis hin zur Auslieferung der geschlüpften Bio-Küken. Genaue, getaktete Abläufe, hohe Hygienevorschriften und Einhaltung von klaren Richtlinien sind für den Betrieb dabei entscheidend.

Die Küken, welche das Licht der Welt in der Schongauer Brüterei erblicken, gehen an Biobetriebe in der ganzen Schweiz, wo sie dann zu Bio-Poulets für Micarna und Bell oder zu Junghennen für die Schweizer Bio-Legehennenhalter heranwachsen. Die Bio-Bruteier, welche eingeliefert werden, stammen von kontrollierten Vertragsproduzenten, bei welchen die Elterntiere somit ebenfalls nach Bio-Richtlinien gehalten werden. Um jedes Risiko einer Verbreitung von Keimen und Unreinheiten, welche bei der Freilandhaltung an der Eierschale vorhanden sein könnten, zu vermeiden, werden die Eier in einer Desinfektionskammer mit Desinfektionsmitteln nach Biorichtlinien behandelt. Während die Eier am Tag der Einlieferung noch leicht gekühlt gelagert werden, ist für den Brutprozess die richtige Wärme, die Feuchtigkeit sowie der Sauerstoffgehalt in der Luft entscheidend. In den Brutkammern wird der Vorgang einer Henne in der Natur imitiert. Dabei wird mit steigender und sinkender Wärme- und Feuchtigkeitsregulierung gearbeitet. Genau wie im natürlichen Ablauf, damit der Embryo nicht an der Eierschale klebt, muss das Ei stündlich gewendet werden. Damit ein gesundes Küken heranwachsen und dieses auch mühelos schlüpfen kann, ist es auf die richtige Position in der Schale und die damit vorausgesetzte Luftkammer ange-





wiesen. Nach dem Vorbrutraum, in welchem die Eier 18 Tage lang bei 37,8°C und einer Luftfeuchtigkeit von 54% auf sich bewegenden Rollwagen gelagert werden, werden die Eier durchleuchtet. Anhand der Färbung ist für Brutmeisterin Nicole Güntert ersichtlich, welche Eier befruchtet sind und welche aussortiert werden müssen. Die befruchteten Eier kommen anschliessend für drei Tage in den Schlüpfbrüter. Das Küken dreht sich in dieser Zeit der Längsachse des Eis nach und positioniert den Kopf unter dem rechten Flügel. Kurz vor dem Schlupf zieht das Küken den Dotter durch den Nabel ein, woraufhin dieser sich verschliesst. Durch diesen sogenannten Dottersack ist das Küken 24 h nach dem Schlupf mit Nährstoffen versorgt. Nach dem Schlupf werden die Legeküken nach Geschlecht sortiert und gegen die Krankheiten Coczidose und Marek geimpft. Bei den Mastküken werden beide Geschlechter gemästet. In speziellen Transportboxen werden die Tiere anschliessend zu den Aufzüchtern gebracht. Die Auslieferung erfolgt in speziell ausgestatteten Küken-Bussen. Innert wenigen Stunden erreichen die frisch geschlüpften Küken den Aufzuchtstall in einem Schweizer Landwirtschaftsbetrieb. In diesen Betrieben erwartet die kleinen Lebewesen schliesslich ein auf 36°C beheizter Stall sowie Futter und Wasser, welches sie von da an benötigen.

Der Konsum von Eiern und Geflügelfleisch in der Schweiz ist in den letzten Jahren stetig gewachsen, berichtet Andreas Döbeli. Eine Legehenne legt rund 320 Eier pro Jahr. Die Nachfrage der Bevölkerung kann nach wie vor nicht mit Schweizer Eiern gedeckt werden. Das Ei ist religionsneutral, bietet eine günstige Proteinquelle und ist bei richtiger Lagerung bis zu einem Monat haltbar.

Im September: Zu Besuch bei der peka-metall AG in Mosen.





Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 8. September

Redaktionsschluss
Freitag, 3. September, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf
www.dorfheftli.ch

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung mit Mehrwert

Unterkulm
Mini Wahl im Wynetal

Warenmarkt Unterkulm

Freitag, 27. August 2021

Markt ist ein Erlebnis pur mit Tradition und Kultur

herzhaftherzlich markt

markt marché mercato
Schweizerischer Marktverband
www.marktverband.ch

Dichten und mehr …

poesia®

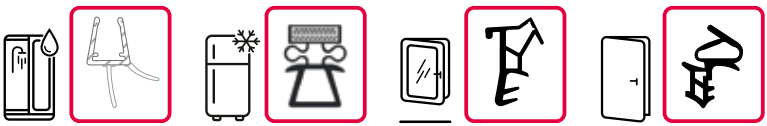
service

Ferienwohnungen Grächen:

MILLEGGA POESIA SEETALHORN | 4 Zimmer 6-7

MILLEGGA POESIA WEISSHORN | 4 Zimmer 6

ERSATZDICHTUNGEN FÜR DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN



- Schnelle Lieferung
- Kleinmengen bereits ab 1 Stk.
- Kostenlose Dichtungsrecherche

poesia-gruppe.ch

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | poesia.ch | shop.mk-dichtungen.ch

110 Jahre Huwa: Sauber, trocken aber nie langweilig

Die Huwa R. Hunziker AG in Gontenschwil, Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler, wird 110 Jahre alt und ist so jung, frisch und innovativ wie einst. Jung und nimmermüde, wenn es darum geht, neue Ideen zu entwickeln. Frisch und hellwach, wenn es gilt, Kundenwünsche und -bedürfnisse zu realisieren. Innovativ und laufend in die eigene Infrastruktur investierend, wenn es darauf ankommt, die Umwelt zu schützen.



(Eing.) – Der Anlass, um die 110 Jahre würdig zu zelebrieren, wird – Corona-bedingt – noch etwas warten müssen. Zeit, sich der Vorfreude hinzugeben und sich umzuschauen, was bei Huwa aktuell alles ansteht und was künftig geplant ist.

In Sils Maria steht ein Hotel, weit über die Grenzen bekannt. Ein Haus, das sich seit Jahrzehnten der Qualität und der Tradition verpflichtet fühlt. Nur logisch, dass sich eben dieses Hotel für Produkte entscheidet, die mit seinen Vorstellungen von Qualität und Tradition deckungsgleich sind. Wäsche gewaschen wird im «Waldhaus» darum mit einer Huwa eDeluxe 70 Professional, der einzigen Maschine mit einem Corona-Programm (zusätzliche 20 Minuten bei konstanten 60 Grad). Robust müssen die Maschinen für den Hotelbetrieb sein, einen fast 24-Stundenbetrieb, sieben Tage die Woche müssen sie problemlos aushalten können. Und schnell muss es gehen, aber nie und nimmer auf Kosten der Sauberkeit. Huwa-Maschinen können, was verlangt wird. Darum verlassen sich die Profis im «Waldhaus» in Sils – und an vielen anderen Orten – auf Geräte aus Gontenschwil.

Was ist ein Waschprofi? Für Huwa alle, die Wäsche waschen, trocknen, pflegen. Hausfrauen und Hausmänner also genauso, wie die Waschfachleute in Heimen, Spitälern und Hotels. Das heisst: Maschinen für den Privathaushalt und die Waschküche im Mehrfamilienhaus werden mit der gleichen Sorgfalt entwickelt und gebaut, wie Maschinen für den industriellen Gebrauch. Sie zeichnen sich durch die gleichen Qualitäten aus: einfache Bedienung, kurze Waschzeiten, geringer Strom-, Wasser- und Waschmittelverbrauch, hochwertige Materialien, prompter und langjähriger Service. Geräte aus Gontenschwil sind 100% Swiss Made – robuste Schweizer Qualität.

Persönlicher Kontakt ist uns sehr wichtig. Der neu gestaltete Showroom am Firmensitz in Gontenschwil freut sich auf die ersten Kunden. Gerne beraten wir Sie unter Einhaltung der Schutzmassnahmen. Besuchen darf man jederzeit die Webseite www.huwa.ch. Die ist 24 Stunden offen, bietet Informationen rund ums Waschen und Trocknen, wird ständig aktualisiert und ist Huwa-like, sehr persönlich und unverwechselbar gestaltet. Und zurzeit das Beste: die überraschende Smart-Aktion – ein Waschturm für Fr. 2 680.– (statt Fr. 6 362.–).

FENSTER
TÜREN
INNENAUSBAU
MÖBEL
KÜCHEN

W. WÄLTI AG
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch

marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

www.liebi-schmid.ch

• Küchenbau
• Haushaltgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft!

24-H-SERVICENUMMER
056 463 64 10





Die Maschinen stehen weitestgehend still. Josef von Atzigen (rechts) hält noch bis Ende September die Stellung.

Schreiner-Tradition von Atzigen ist bald Geschichte

Man kann es sich noch gar nicht so richtig vorstellen, dass in der traditionellen Schreinerei von Atzigen in Leimbach keine Küchen mehr produziert werden. Aber: Nach 43 Jahren ist Ende September wirklich definitiv Lichterlöschen, weil keine Nachfolgeregelung gefunden werden konnte.

(tmo.) – Bereits ein Jahr ist Josef von Atzigen nun über das Pensionsalter hinaus. Eigentlich habe er den Beginn seines Ruhestandes verpasst, wie er zugibt. Sein Blick schweift durch die Küchenausstellung. Sie leert sich langsam aber sicher. Soll heissen: Die Ausstellungsküchen sind verkauft, einige davon sind bereits demontiert und abtransportiert worden. Die Maschinen droben in der Schreinerei laufen nur noch (wenn überhaupt) mit halber Kraft. Die letzten Aufträge werden noch produziert. «Der Abschluss soll sauber über die Bühne gehen», wie Josef von Atzigen sagt. Allfällige Garantiearbeiten inbegriffen. Das sei ihm wichtig. «Wir hatten über all die Jahre eine sehr gute Kundschaft, die Aufträge und die Auslastung waren sehr gut», wie er dankbar zurückblickt. Von Hausverwaltungen über Wohnbaugenossenschaften bis hin zum Privatkunden. Rund 3000 Einträge umfasst der Kundenstamm. Dieser konnte von einem bewährten Team mit einem langjährigen Wissen profitieren. Josef mit 43 Jahren Betriebszugehörigkeit, Toni mit 34 Jahren und Urs mit 26 Jahren bildeten den harten Kern der erfolgreichen Schreinerei, die neben dem Küchenbau auch für allgemeine Schreinerarbeiten, Service, Reparatur und Unterhalt eine erstklassige Adresse war, mit Top-Arbeit nachhaltig in Erscheinung trat und so immer wieder positive Zeichen setzte. Die Beratung und das Anbieten von kundenorientierten Lösungen standen bei den von Atzigens neben kompromissloser Qualität immer im Vordergrund. «Die Funktionalität einer Küche spielte ebenfalls eine wichtige Rolle», wie Josef von Atzigen sagt. Die Kunden wussten über all die Jahre, dass sie bei den Leimbacher Schreiner-Profis in guten Händen waren. Das Gesamtpaket, das man in die Waagschale werfen konnte, überzeugte. Und nicht zuletzt war jede Küche, welche die Produktionsstätte in Leimbach verliess, auch immer ein Unikat. Und jetzt neigt sich die traditionelle Schreiner- und Küchenbauer-Ära dem Ende zu. «Mein Dank geht an meine Brüder und die Mitarbeiterinnen der Buchhaltung für die langjährige Zusammenarbeit sowie an die Kunden, die ihr Vertrauen in unsere Firma setzten», wie Josef von Atzigen abschliessend sagte.

HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH





Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

E.+W. **BERTSCHI** AG
Spenglerei · Sanitär · Heizungen
Blitzschutzanlagen · Zentralstaubsauger
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 40 Fax 062 773 12 50

Badezimmer
Reparaturen und Sanierungen



USSERDORF
MENZIKEN



BEZUGS-TERMINE
HAUS A: 29.07.2022
HAUS B: 15.12.2022
HAUS C: 31.01.2023

Hier will ich leben.
24 moderne Eigentumswohnungen
in familiärer und nachhaltiger Parklandschaft

usserdorf-menziken.ch

Sichern Sie sich heute noch Ihre detaillierten Unterlagen!

CHS
www.chs-immobilien.ch
062 772 33 03 · 079 570 65 75
info@chs-immobilien.ch

VHS Wynental: Vorschau Jahresprogramm 2021/22

Sommer - Sonne - Strand gehören für Viele zu einem perfekten Sommer … für die Volkshochschule Wynental gehören gestalten - wissen - begegnen zu einem perfekten Kursjahr …

(Eing.) – Wir befinden uns Mitten in der wohlverdienten Sommerpause und geniessen die Wärme, die Sonne und die Fülle an Grün auf den Wiesen, den Feldern und die schmackhafte Pracht der Obstbäume.

Doch bei all dieser Freude verspüren wir ein Kribbeln … die Vorfreude auf den Start unseres Jahresprogrammes. Daher sagen wir «auf los geht's los» und möchten Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, einen ersten Einblick in das Angebot ab August 2021 geben.

Sie finden natürlich wieder unsere lang bewährten Spanischkurse auf diversen Niveaus wie A1, A2, B1 oder der Club de Español und den jahrelang geliebten Panflötenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene. Weiter warten auf Sie verschiedene Vorträge, handwerkliche Kurse, wie das Herstellen von Bienenwachstüchern oder Besichtigungen an diversen Orten, wie zum Beispiel der Skimanufaktur Stöckli in Malters. Für Kulinarisches ist unter anderem mit einem Pilzausflug oder einem Rum-Tasting gesorgt.

Die Programmeröffnung feiern wir am Mittwoch, 25. August im Huus74 in Menziken um 19.00 Uhr mit einem Vortrag von Heiner Halder (ehem. AZ-Redaktor), Lenzburg, über Bernhart Matter – dessen Leben und Sterben als Ein- und Ausbrecher.

Das ganze Jahresprogramm mit den dazugehörenden Angaben von Ort, Zeit und Preis finden Sie in unserem Jahresprogramm, welches Sie im August in Ihrem Briefkasten finden werden oder in der nächsten Ausgabe Ihres Dorfheftlis.

Informationen/Auskünfte
Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:
Homepage: https://www.vhsag.ch/wynental/
Telefon: 062 771 66 77
E-Mail: wynental@vhsag.ch

gerüstet für die Zukunft®
PAMO
5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch
6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona
GERÜSTE PAMO



Wir wollen Sommer !

Dank der modernisierten Gastronomie und dem zusätzlichen Kiosk können wir Sie umfassend bedienen. Ab 18 Uhr profitieren Sie von einem reduzierten Eintritt. Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Webseite.
Geniessen Sie auf der Terrasse den Blick auf den See. Ebenso stehen auf der neuen Piazza, die Haupt- und Nebengebäude verbindet, Sitzgelegenheiten zur Verfügung. Und am Abend können Sie auf unserem grossen Sonnendeck mit der langen Bank einen unvergesslichen Sonnenuntergang erleben.

Jetzt einsteigen und mitsingen bei den

ChanSoNetten

Wir sind ein kleiner, aber feiner Frauenchor im oberen Wynental.

Wir proben jeden Dienstag ab 20.00 Uhr im Singsaal der Gemeinde Burg.

Du bist weiblich?
Du singst gerne Acapella?
Du willst bei uns reinschnuppern?

Melde dich bei unserer Präsidentin unter c.kettenring@bluewin.ch

Herzlich willkommen!

Neu in Reinach.
Vor Ort mit Kompetenz.
Für Sie.

helvetia.ch

Besuchen Sie uns ab dem 24. August 2021 in der Alten Mühle an der Hauptstrasse 71 in Reinach AG.

einfach. klar. helvetia
Ihre Schweizer Versicherung



Oliviero Mastropierro
Verkaufsleiter

Generalagentur Aarau
T 058 280 33 11, M 079 820 48 25
oliviero.mastropierro@helvetia.ch



Jan Dätwyler
Kundenberater

Generalagentur Aarau
T 058 280 33 11, M 076 284 04 34
jan.daetwyler@helvetia.ch



Gian-Andrea Mirer
Junior Kundenberater

Generalagentur Aarau
T 058 280 33 11, M 078 723 81 80
gian-andrea.mirer@helvetia.ch







Gastgeberin mit Herz: Mirjam Strub setzt unter anderem auf Nostalgie mit den Hacktätschli mit Lauchgemüse und Risotto.

Marias Esszimmer im Seetal: Regional, frisch und mit Herz

Gäbe es Marias Esszimmer nicht, müsste man es schleunigst erfinden. Was für ein Glück aber, dass das Speiserestaurant in Beinwil am See an der Aarauerstrasse bereits seit 4 Jahren existiert und dank Mirjam Strub und einem Top-Team in der Gastro-Szene erfolgreich unterwegs ist.

(tmo.) – Die herausgesägten Herzen in den Rücklehnen der Holzstabellen in der Gaststube unterstreichen die Herzlichkeit, mit welcher die Gäste im ehemaligen Restaurant Seetal willkommen geheissen, bedient und verwöhnt werden. Und so ist es weiter auch nicht verwunderlich, dass Marias Esszimmer den vielen Gästen weit über die Gemeindegrenzen hinaus in den letzten Jahren so richtig ans Herz gewachsen ist. Man lässt sich in Marias Esszimmer einfach gerne verwöhnen. Immer wieder! Zum Erfolgsrezept von Mirjam Strub und ihrem Team gehören neben Freundlichkeit und Aufmerksamkeit speziell auch Qualität. Diese nimmt bereits beim regionalen Einkauf ihren Anfang und zieht sich wie ein roter Faden durch die sorgfältige Zubereitung der Gerichte in der Küche bis hin zur Präsentation auf dem Teller und natürlich den Service. Letzterer muss sympathisch und aufmerksam sein. Diesbezüglich ist Mirjam Strub in der glücklichen Lage, ein Team um sich zu haben, das allen diesen Ansprüchen vollumfänglich gerecht wird. Auch die kulinarische Richtung, welche die gelernte Hotelfachfrau damals bei ihrem Start mit Marias Esszimmer eingeschlagen hat, war goldrichtig und erweist sich auch heute nach vier Jahren noch als Volltreffer. Nostalgisches frisch aufgetischt heisst das Konzept und beinhaltet zum Beispiel die Hacktätschli mit Lauchgemüse und Risotto, welche sich zu einem Klassiker entwickelt haben. Aber auch Kutteln, die Kalbsleberli, das Cordon bleu oder Marias Burger erfreuen sich bei den Gästen grosser Beliebtheit und laden förmlich zum kulinarischen Genusserlebnis ein. Ganz wichtig dabei: «Wir kochen frisch, regional und mit Herz», wie es Mirjam Strub auf den Punkt bringt und bei den Gästen auch dank einer hervorragenden Küchencrew immer wieder Lob entgegennehmen darf. «Wir haben uns als ein typisches Speiserestaurant etabliert, das bei den Gästen auch des Ambientes wegen beliebt ist», wie Mirjam Strub sagt. Zum speziellen Ambiente trägt neben dem Restaurant mit 45 Plätzen auch die Gartenwirtschaft mit 50 Plätzen unter den schattenspendenden Bäumen ihren Teil bei. Infos unter: www.marias-esszimmer.ch

STEEL DOGS SINCE 1999

metallbau ottiger ag

Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch

Nida Elektro AG

30 Jahre
1991–2021

Büro: Neudorfstrasse 32, 5734 Reinach (AG)
Lager: Hauptstrasse 186, 5732 Zetzwil (AG)

Elektroinstallationen
Telefon 062 773 14 40, mail@nida-elektro.ch

Tag der offenen Tür

Sonntag, 22. August, 9 – 11 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr



Das Haus mit den schönsten Aussichten.

Der Neubau des Altersheims Dankensberg ist bezugsbereit.

STIFTUNG DANKENSBERG BEINWIL AM SEE

Stiftung Dankensberg
Dankensbergstrasse 12
5712 Beinwil am See

Telefon 062 765 48 60
www.dankensberg.ch





Metallelemente und exklusive Beleuchtung im Garten

Die Gestaltung von Garten und Terrasse ist so individuell wie der Mensch, welcher diese anschliessend geniesst. Peter Sandmeier und sein elfköpfiges Team der Busi Gartenbau GmbH in Seengen und Hallwil überzeugen mit Kompetenz, innovativen Ideen und langjähriger Erfahrung.

(fhu) – Mit individuell angefertigten Stahl- und Aluminiumelementen, Stein, Holz oder Wasser kann jeder Garten und jede Terrasse zur Wohlfühloase werden. Die rostfarbenen Cortenstahl-Elemente, welche als Dekoobjekte oder als Sichtschutzwände sehr gefragt sind, werden mittels Laserschnitt nach Kundenwunsch gestaltet. Mit dem richtigen Beleuchtungskonzept, welches das erfolgreiche Gartenbauunternehmen plant, anpasst und selbst montiert, sorgen diese Elemente auch in der Dunkelheit für ein optisches Highlight. Mit dieser farblich variablen LED-Beleuchtung, können spezielle Solitärpflanzen und Bäume ebenfalls perfekt in Szene gesetzt werden und somit für eine fantastische Abendstimmung sorgen. Peter Sandmeier legt in allen Bereichen grossen Wert auf Qualität. Für die nach Kundenwunsch designte Beleuchtung arbeitet er daher mit einer kompetenten Schweizer Firma zusammen. Wer nicht über einen grosszügigen Garten verfügt, kann auch seine Terrasse einzigartig begrünen und gestalten lassen. Mit massgefertigten Aluminiumgefässen steht einer passenden Bepflanzung auch auf Terrassen und Balkonen nichts im Weg. Seit 28 Jahren ist das Unternehmen regional und überregional erfolgreich tätig. Ob regelmässige Unterhaltsarbeiten, Neuanlagen oder Umgestaltungen, das Team ist mit seinem grossen Maschinenpark für jede Aufgabe top ausgerüstet. Gestaltungen auf Attikaterrassen oder an Hängen sind Herausforderungen, welche das Team gerne und kompetent bewältigt. Die Kombination der verschiedenen Materialien und Elemente bieten unendliche Möglichkeiten, die Auswahl der Pflanzen und die Berücksichtigung der Biodiversität wird dabei stets berücksichtigt. Mit der Busi Gartenbau GmbH hat die Kundschaft von der ersten Planung bis hin zur Material- und Pflanzenauswahl stets einen kompetenten Partner an ihrer Seite.





vertrauen sie auf
75 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

AmRein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:
Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:
Haus- und Wohnungsräumungen



Wohnliche Wohlfühloasen.

www.ihregartenwelt.ch

Die ChanSoNetten singen wieder

Nach einem langen Unterbruch aus bekannten Gründen startet der Frauenchor ChanSoNetten von der Burg wieder mit den Proben. Ein guter Zeitpunkt, um neu einzusteigen!



(Eing.) – Den Frauenchor Burg gibt es bereits seit 1923. Ein richtiges «Urgestein» also in dieser Region. Seit 2007 ist der Chor mit neuem Namen unterwegs und die ChanSoNetten bereichern die regionale Kultur mit kleinen, aber feinen Konzerten. Geblieben ist das Konzept, ohne Begleitung, also a cappella zu singen. Und nach Möglichkeit an den Auftritten auch ohne Noten. Belohnt wird dieser Aufwand mit einer Präsenz und Ausstrahlung, die an den Konzerten immer gut ankommt und das Publikum begeistert. Ein eigenes Konzert findet ca. alle zwei Jahre statt und meistens in der Kombination von Text und Musik, welche sorgfältig miteinander verwoben werden. Neben den Konzerten gibt es kleinere Auftritte in Gottesdiensten, im Altersheim oder auch mal ein privates Engagement. In alldem lebt der Chor die Devise «Qualität geht vor Quantität». Und deshalb üben die Sängerinnen nicht nur an den richtigen Tönen und den Liedern, sondern trainieren auch die Stimme, feilen am richtigen Hören und der Harmonie.

Nach langer Pause sehnen sich die ChanSoNetten wieder nach dem Singen und der Gemeinschaft. Alle müssen ihre Stimmen wieder aufbauen und wieder neu lernen, zusammen zu singen. Ausserdem muss nach der Demission von Andrea Moser eine neue Dirigentin / ein neuer Dirigent gefunden werden. Ein Idealer Zeitpunkt, den Chor und das Repertoire neu zu überdenken und aufzubauen. Ein idealer Zeitpunkt, den Chor mit neuen Mitgliedern zu ergänzen. Ein idealer Zeitpunkt für begeisterte Sängerinnen, neu einzusteigen.

Die ChanSoNetten beginnen ihre Proben nach den Sommerferien am Dienstagabend, 17. August 2021 wieder wie gewohnt im Singsaal des Gemeindehauses auf der Burg. Interessierte Sängerinnen sind herzlich eingeladen, für ein gegenseitiges Kennenlernen die Proben zu besuchen. Anmeldung und Detailabsprachen bei der Präsidentin Carmen Kettenring unter c.kettenring@bluewin.ch.

54. Hombergschwinget, 8. August 2021



beim Gasthof Homberg ob Reinach



Anschwingen
Jungschwinger: 08.15 Uhr
Aktive: 12.00 Uhr

Freundlich lädt ein: Schwingklub Kreis Kulm • www.schwingklub-kulm.ch

KREATIVRAUM
INTERIORFOLIERUNG
www.krif.ch Interiorfolierung für Heim & Gewerbe

made by: Wirz Schriften AG
Werbemanufaktur

Atelier: Hauptstrasse 26 5726 Unterkulm Tel. 062 776 05 90

Kundenmaler EFZ 100%

Anstellung per sofort oder nach Vereinbarung

Döbeli MALERGESCHÄFT AG

Wir suchen …
- Einen jungen, motivierten, selbstständigen und verantwortungsvollen Maler EFZ
- Sie sind es gewohnt für anspruchsvolle Kundschaft zu arbeiten und qualitativ einwandfreie und effiziente Arbeit auszuführen
- Sie schätzen Herausforderungen und Abwechslung im Neubau, Renovation und Kundenservice
- Sie verfügen über einen Führerschein Kat. B
- Sie sind eine aufgestellte und teamfähige Persönlichkeit

Wir bieten …
Eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem familiären Umfeld, attraktive Anstellungsbedingungen mit unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir sind …
Ein Traditionsunternehmen in vierter Generation. In unserem Betrieb werden Werte wie Berufsstolz, Loyalität, Kundenzufriedenheit und Teamgeist gross geschrieben.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail an: Malergeschäft Döbeli AG, Kirchenfeldstrasse 4, 5726 Unterkulm, an info@malerdoebeli.ch

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne
Frau Tatjana Wiederkehr, Geschäftsinhaberin und Geschäftsführerin unter 062 776 12 49

Helvetia Versicherung: Partnerschaftliche Beratung in jeder Lebenssituation

Manchmal kann das Leben ganz schön turbulent sein. Das hat uns das vergangene Jahr mit der Corona-Krise oder dieser Sommer mit den vielen Unwettern gezeigt. Die passende Versicherungslösung sorgt für Sicherheit.

(Eing.) – Die letzten beiden Jahre haben eindrücklich gezeigt, wie wichtig es ist, sich gegen die unterschiedlichsten Ereignisse zu versichern – noch vor dem Schadenfall. Das Coronavirus sorgte etwa in der Reisebranche für massive Einschnitte. Gut, wenn man mit einer Reiseversicherung auf alle Fälle vorbereitet ist. Wer anstatt im Liegestuhl zu Hause krank im Bett liegt oder den Flug aufgrund einer Zugverspätung verpasst, kann die Annullationsversicherung geltend machen. Diese übernimmt die Kosten für Flug, Hotel und weitere Transportmittel, wenn vor der Abreise etwas dazwischenkommt.

Elementarschäden richtig versichern

Aber auch wer zu Hause bleibt, kann überrascht werden. Die Unwetter diesen Sommer haben auch den Aargau und die angrenzenden Luzerner Gemeinden nicht verschont. Sturmschäden gehören zu den Elementarschäden. Kommt es zu einem Schaden am Gebäude, springt die Gebäudeversicherung ein. Im Aargau ist diese obligatorisch über die Kantonale Gebäudeversicherung abzuschliessen.

Elementarschäden am Hausrat sind über die Hausratversicherung gedeckt. Zum Hausrat zählen alle beweglichen, persönlichen Gegenstände und auch Haustiere. Die einzelnen Gegenstände können sich im Haus, in einem Gartenhäuschen auf demselben Areal oder in der Garage befinden.





Oliviero Mastropierro *Jan Dätwyler* *Gian-Andrea Mirer*

Persönliche Beratung vor Ort

Damit Sie nicht den Durchblick verlieren, steht Ihnen die Helvetia Generalagentur Aarau gerne persönlich zur Seite. Dafür werden Oliviero Mastropierro, Jan Dätwyler und Gian-Andrea Mirer in der Alten Mühle in Reinach am 24. August ein Büro beziehen, um die Beziehungen zu den Kunden und zur Bevölkerung im Oberen Wynental noch besser zu pflegen. Alles Berater, die schon in der Region aufgewachsen sind.



Versicherungsberatung nahe bei den Kundinnen und Kunden in der alten Mühle in Reinach.



Tanz- und Fitness-Träffponkt

In Zetzwil und Teufenthal
chrigi@tanzfit.ch · www.tanzfit.ch

Groupfitness-Kurse
Power Yoga, Pilates, Bodyforming,
Hot Iron Pump, Flexibar
Tanzkurse
Paartanz, Line Dance, Zumba
Streetjazz
für Kids und Erwachsene
Breakdance
Geräte Zirkel Training

Alle Kurse und Kurszeiten
finden Sie unter www.tanzfit.ch

VitaminChorb

Früchte im Abo fürs Geschäft und Zuhause

Wir sind für Sie da!
Frische Früchte und knackiges Gemüse
direkt vor die Haustür!



Lieferung im
Preis inbegriffen

Tel. 076 457 91 62
www.vitaminchorb.ch fb.com/vitaminchorb

Rupp Metalltrend

Moosweg 3 · 5615 Fahrwangen · Tel. 056 676 60 50
info@rupp-metalltrend.ch · **www.rupp-metalltrend.ch**







- Aluminium-Carports
- Briefkästen
- Geländer
- Treppen
- Balkone
- Grill- & Feuerschalen
- Allgemeine Metallbauarbeiten

Grosses Angebot rund um Ihren geliebten Vierbeiner

Der etwas spezielle und exklusive PET-SHOP.
Offizielles Verkaufsgeschäft an der Pilatusstrasse 47A

Mo. – Fr.: 08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 18.30 Uhr
Sa.: 08.00 – 16.00 Uhr durchgehend

062 55 88 123 / 079 940 46 90

Mit individueller Beratung

AV CASANOVA'S SHOP



MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5727 Oberkulm Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch

DAMEN & HERREN

COIFFEUR MARIPOSA

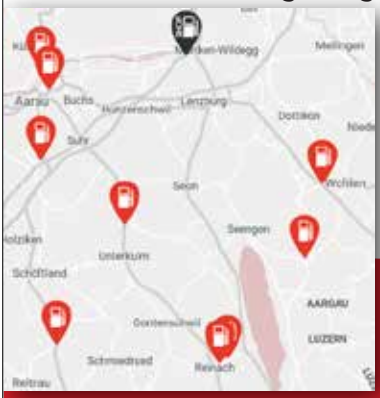
MARIA GONZALEZ WÜTSCHERT
IRINA GONZALEZ

NEUER STANDORT
...
NEUER LOOK

TERMINE NACH VEREINBARUNG VON MONTAG BIS SAMSTAG

076 443 95 81
HAUPTSRASSE 56, 5734 REINACH
COIFFEURMARIPOSA@QUICKLINE.CH

Tankstelle in Ihrer Umgebung





2 Rp./Lt. Rabatt

Sparen Sie bei jeder Tankung!

Bestellen: voegtlin-meyer.ch

Scan mich

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



11/2020 artwork.ch







